

INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

am bodensee
1/2018



**Neujahrsempfang
der Gemeinde**

Seite 3



**Rekord-Budget 2018
beschlossen**

Seite 8



**Qualitätszertifikat NQZ
für das Jesuheim**

Seite 12

Jänner 2018



Unser Titelbild

Winterspaß in Lochau

Der „Jesuheim-Büchel“ unter dem Pflegeheim hinter der Kirche ist schon seit Generationen der Rodelhügel für die Lochauer Kinder – wenn es im Tal Schnee hat.



Veranstaltungskalender

Seite 10

Es wird wieder viele interessante Veranstaltungen in Lochau geben. Das hat sich auf der „Terminalsitzung“ herausgestellt.



Neue Bücher und Spiele

Seite 11

Die Bücherei-Spielothek hat neuerlich Lesestoff und Spiele angeschafft. 2017 wurden 19 000 Entlehnungen registriert.



Tagesmütter gesucht

Seite 12

Lochau braucht Tagesmütter. Sie können Kindern ein wohliger-warmes Nest bieten. Es gibt flexible Ausbildungsmöglichkeiten.



250 Kindermützen

Seite 13

Dem Aufruf, warme Kindermützen für Kinder in Albanien zu stricken oder zu häkeln, folgten viele Leiblachtalerinnen.



Faschingsopening

Seite 14

Die Pfütza-Pfiefä eröffneten den Lochauer Fasching. Der Bürgermeister überreichte den 111,11 Euro-Scheck.



Senioren-Adventfeier

Seite 19

Die von der Gemeinde organisierte Adventfeier für die Lochauer Senioren war wieder ein eindrucksvolles Erlebnis.



Schloss Hofener Advent

Seite 23

Den Abschluss des abermals eindrucksvollen „Lochauer Adventzauber“ bildete der „Schloss Hofener Advent“.

Aus der Gemeindegarbeit

Rekord-Budget 2018	08
Zügiger Bau des Gemeinschaftshauses	09
Terminalsitzung	10
Tagesmütter gesucht	12
Sprachencafé	15
Adventfeier für Lochauer Senioren	19
Lochauer Adventzauber	20
Nikolausmarkt am See	20
Schloss Hofener Advent	23

Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten im Gemeindeamt	09
Ruhestand für Gemeindebedienstete	09
Elternberatung	09
Lochauer Babysitterdienst	09
Familienhilfe im Leiblachtal	11
Änderungen im Kinderbetreuungs-Team	11
Vorarlberger Familienpass	11
Integrative Miet- und Mietkaufwohnungen	11
Ausgabestellen für Abfallsäcke	13
Sperrmüll- und Problemstoffsammlung	13
Hundehaltung	13
Essen auf Rädern	13
Kostenlose Rechtsberatung	15
Legalisator der Gemeinde Lochau	15
Redaktions- und Anzeigenschluss	15

Bildung

Bücherei-Spielothek mit neuen Medien	11
Werner J. Egli in der Schulbibliothek	11
Anmeldung für die Mittelschule	11

Aus den Vereinen

14-26

Aus unserem Dorf

Jesuheim erhält Qualitätszertifikat	12
Projekt 100 Mützen	13
Musikgarten-Babysingen	13
Faschingsopening	14
Kunst für „Licht ins Dunkel“	16
Unternehmerfrühstück (Regio)	16
25 Jahre Chor Generations	17
Weihnachtsfeier im Jesuheim	21
Adventkranzwoche	21
Kapelle im Seedomizil – Sieger-Projekt	26

Aus der Geschichte

Das Milz-Haus am Spehler im Kugelbeer	24-25
---------------------------------------	-------

Personenstandsfälle

Wir gratulieren	21
Wir gedenken	21

Terminkalender

04-07

Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



Traditionell steht am Beginn eines neuen Jahres der Rückblick auf das vergangene Jahr. Daher möchte ich einige markante Projekte und Ereignisse hervorheben, die sich auch auf die Zukunft in unserer Gemeinde auswirken wie

- den Abschluss der Generalsanierung von Schloss Hofen
- den Bau von Wohnanlagen, wobei auch auf „leistbaren Wohnraum“ geachtet wird
- das Jubiläum „25 Jahre Leiblachtaler Ferienprogramm“ für unsere Kinder und Jugendlichen sowie

- die zahlreichen kulturellen, sportlichen und sozialwirksamen Aktivitäten unserer Ortsvereine.

Ich möchte mich in diesem Zusammenhang ganz besonders bei allen bedanken, die ehrenamtlich in unserer Gemeinde wertvolle Beiträge leisten. Dank gilt auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in unseren öffentlichen Einrichtungen, von den Kinderbetreuungseinrichtungen, über die Schulen und die sozialen Institutionen bis hin zur Gemeindeverwaltung und zum Wirtschaftshof. Bedanken darf ich mich auch bei unserem Berichterstatter Manfred Schallert. Er berichtet seit 1981 mit seinen Artikeln für unsere Gemeindepublikationen – zunächst „Lochau Heute“, jetzt „Z'LOCHAU“ – ausführlich und gewissenhaft über die Aktivitäten im Dorf. Und nicht zuletzt möchte ich den Gemeindemandataren danken, haben sie doch mit ihrer Arbeit zum Wohle unserer Gemeinde Initiativen gesetzt und Entscheidungen getroffen.

Ein Blick zurück muss zugleich auch ein Blick nach vorne sein.

- Das Jahr 2018 wird für uns auch ein Jahr mit großen Herausforderungen, wie
- der Ausbau der Hochwassersicherheit
- die Sicherung der Wasserversorgung im Bereich Pfänder – ein Gemeinschaftsprojekt mit der Gemeinde Eichenberg und
- weitere Investitionen in unsere Bildungseinrichtungen mit Kindergärten und Schulen etc.

Dass wir so viel in unserer Gemeinde erreicht haben, ist zweifelsohne auf das gute Auskommen und das Miteinander in den verschiedenen Gremien und Bereichen zurückzuführen. Dies gilt auch für die „Regio Leiblachtal“ – die gut funktionierende Zusammenarbeit mit unseren vier Nachbargemeinden im Leiblachtal. Aufgabe dieses Gemeindeverbandes ist die Förderung und Mitgestaltung der Entwicklung des Lebensraums Leiblachtal.

Auf die Tatsache, dass der Zusammenhalt in unserer Gemeinde funktioniert, und dass, darauf aufbauend, die Gestaltung der ganzen Region als lebens- und lebenswerte Heimat weiterhin gelingen wird, bin ich stolz.

Ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen ein glückliches Jahr 2018, Gesundheit, Zuversicht und Zufriedenheit.

Ihr Bürgermeister
Dr. Michael Simma

Mit Mut und Elan ins neue Jahr

„Wenn alle ihren Beitrag leisten, werden unsere Erwartungen auf eine positive Entwicklung in Erfüllung gehen“, gab sich Bürgermeister Michael Simma beim Neujahrsempfang am 7. Jänner im Pfarrheim Lochau zuversichtlich.

Als Bürgermeister überbrachte er auch die besten Neujahrswünsche namens des Gemeindevorstandes, der Gemeindevertretung und der Gemeindebediensteten. Eine besondere Würdigung erfuhren die Ortsvereine und die ehrenamtlich tätigen Mitarbeiter der sozialen Einrichtungen im Gemeindegebiet und der Region Leiblachtal. Umrahmt wurde der Empfang, welcher immer am 1. Sonntag im Jahr stattfindet, von Musikverein, Männergangsangverein und den Sternsängern.



Lochauer Terminkalender



Donnerstag, 25. Jänner, 15 Uhr

Seniorenbund Lochau: Besuch des „vorarlberg museum“ in Bregenz.
Zum 75. Geburtstag ist dem Hörbranner Künstler Richard Bösch in einer
Sonderausstellung eine große Retrospektive gewidmet.

Freitag, 26. Jänner, 14 Uhr

Pensionistenverband Ortsgruppe Leiblachtal: Einladung zum Kaffeekränzle mit
viel Musik im Pfarrheim in Hörbranz. Gäste sind herzlich willkommen.
Anmeldung bei Wieland Steiner 0660 1212749 oder Renate Forster 0660 4512322

Freitag, 26. Jänner, 19 Uhr

„Dirndl- und Lederhosn-Ball“ mit der Partyband „Zündstoff“ in der Festhalle.
Veranstalter ist die Pfütza-Pfief-Guggenmusik Lochau.

Samstag, 27. Jänner, 18 Uhr

„Pfütza-Mania 2018“ in der Festhalle. Die Guggenmusik Pfütza-Pfief lädt zum
großen Guggentreffen nach Lochau.

Sonntag, 28. Jänner, 11 Uhr 11

Die Narren übernehmen die Macht in Lochau. Bürgermeisterabsetzung durch
die Lochauer Faschingszünfte beim Gemeindeamt, anschließend Verurteilung
in der Festhalle.

Sonntag, 28. Jänner, 16 Uhr

Theater im Pfarrheim: „Sehr witzig – Lacherfolge aus 30 Jahren Studiobühne
Schönbrunn“ mit Christine Aichberger und Alfons Noventa. Ein herzerfrischen-
der Nachmittag, gespickt mit witzigen Szenen, skurrilen Typen und wie immer
mit viel Musik. Veranstalter ist der Kulturausschuss der Gemeinde Lochau.

Dienstag, 30. Jänner, 20 Uhr

Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung im Gemeindeamt. Zuhörer sind
willkommen. Tagesordnung auf www.lochau.at

Freitag, 2. Februar, 19 Uhr

Die Musikschule Leiblachtal und der Kulturausschuss der Gemeinde Lochau
laden zum traditionellen Faschingskonzert ins Lochauer Pfarrheim.

Freitag, 2. Februar, 20 Uhr

Zunftball mit der „X-Large-Partyband“ in der Festhalle – das Ballereignis des
Jahres mit tollem Programm und vielen Showeinlagen

Freitag, 2. Februar, 20 Uhr

Schachverein RAIBA Lochau: Offener Schnellschach-Serien-Abend für alle
Schachfreunde im Schachlokal im Vereinshaus Alte Schule in Lochau

Samstag, 3. Februar, bis Sonntag, 11. Februar

Semesterferien in Vorarlberg

Samstag, 3. Februar, 9.30 bis 11 Uhr

„Sprachencafé“ im Brockenhaus Leiblachtal in Lochau – Spanisch, Portugie-
sisch, Englisch, Italienisch, Französisch oder Deutsch. Alle Informationen dazu
beim Projektleiter Peter Pongratz 0650 4977400



Samstag, 3. Februar, 14.30 bis 17 Uhr

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher 0664 5020927

Samstag, 3. Februar, 19 Uhr

Kerzenweihe in der Friedhofskapelle, anschließend Eucharistiefeier mit Blasius-Segen in der Pfarrkirche, musikalisch gestaltet vom Chor Generations (Maria Lichtmess)

Sonntag, 4. Februar, 13.30 Uhr

Lochauer Faschingsumzug: Die Bodenseegemeinde wird zum Treffpunkt der Region. Start des Umzuges ist um 13.30 Uhr in der Hörbranner Straße. Vom Spar-Markt führt der närrische Zug mit rund 60 Gruppen aus Österreich, Deutschland und der Schweiz über die Alberlochstraße und das Ortszentrum zum Schulhof. Dort sorgen ein abwechslungsreiches Kinderprogramm in der Festhalle und die Auftritte der musikalischen Gruppen im Hof für internationale Faschingsstimmung.

Donnerstag, 8. Februar, 14 Uhr (Gumpiga Donnerstag)

„Bunter Faschingsnachmittag“ im Pfarrheim zugunsten der Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ mit Unterhaltung und Tanz sowie einem Kuchen- und Salat-Buffer

Donnerstag, 8. Februar, 14.30 Uhr

Pensionistenverband Leiblachtal: Jahreshauptversammlung mit Rückblick auf das Jahr 2017 im Pfarrheim in Hörbranz

Freitag, 9. Februar, 15 Uhr (Bromiga Freitag)

Feuerwehr Lochau: Kaffeekränze ab 15 Uhr sowie Blaulichtparty mit DJ Flucki ab 20 Uhr im Feuerwehrgerätehaus an der Hofriedenstraße

Montag, 12. Februar, 8 Uhr

Eine Schule mit Atmosphäre – Anmeldung für die „Mittelschule Lochau“. Termine nach Vereinbarung unter 05574 46055 oder direktion@vmslo.snv.at

Montag, 12. Februar, 19 Uhr (Rosenmontag)

Hausball am Rosenmontag im Gasthaus Seibl am Oberhaggen

Dienstag, 13. Februar, 18 Uhr (Faschingsdienstag)

Die Lochauer Faschingszünfte und die Pfütza-Pfiefä-Guggenmusik Lochau laden zum stimmungsvollen „Fasching-Kehraus“ im Sportheim Hoferfeld

Mittwoch, 14. Februar, 19 Uhr (Aschermittwoch)

Aschermittwoch-Eucharistiefeier mit Ascheauflegung in der Pfarrkirche

Samstag, 17. Februar, 18.30 Uhr

„Funkenabbrennen“ im Bäumle (Schwarzbad) mit Fackelzug und Kinderfunken um 18.30 Uhr sowie dem Feuerwerk und dem Abbrennen des großen Funkens um 19.30 Uhr. Es spielt der Musikverein Lochau.

Samstag, 17. Februar, 19.30 Uhr

„Funkenabbrennen“ in der Parzelle Hofen beim Schloss Hofen. Anschließend lädt die „RATvonHOFEN“-Zunft zur Funkenparty ins Hofer Clubheim.

Sonntag, 18. Februar, 19 Uhr

„Funkenabbrennen“ der Berger Funkenzunft am Buchenberg beim Hotel „Fritsch Am Berg“ mit dem Kinderfunken um 19 Uhr und dem Abbrennen des großen Funkens um 19.30 Uhr

Dienstag, 20. Februar, 14.30 bis 16 Uhr

Einladung zum „Offenen Singen“ mit Hansjörg Baldauf im Vereinshaus Alte Schule in Lochau



Lochauer Terminkalender

Mittwoch, 21. Februar, 19.45 bis 20.45 Uhr (Start)

Rückbildungskurs für Frauen im Pfarrheim Lochau, 5 Abende mit jeweils einer Stunde. Informationen über Geburtsvorbereitungs- und Rückbildungskurse bei Kursleiterin Olivia Kern 0699 19034429 oder info@hebammen-leiblachtal.com sowie auf der Homepage unter www.hebammen-leiblachtal.com

Freitag, 23. Februar, 19.30 Uhr

Start Glaubensforum 2018 mit dem Thema „Glauben heißt Leben“ im Lochauer Pfarrheim. Weitere Termine sind am 2. März, 9. März, 16. März und 22. März, jeweils von 19.30 bis 21.15 Uhr – Informationen im Pfarramt Lochau oder unter www.pfarre-lochau.at

Samstag, 24. Februar, 14 bis 16 Uhr

Einladung zum „Kindercafé mit Kinderkino“ im KinderHaus Seepark

Mittwoch, 28. Februar, 13.30 Uhr

Seniorenbund Lochau: Winterwanderung durch die Vogelwelt am Rheindamm mit dem Ornithologen Alwin Schönenberger. Treffpunkt Sportanlage Hoferfeld. Anmeldung für „Fahrgemeinschaften“ beim Obmann Xaver Sinz 0664 2356911 oder xaver.sinz@gmail.com

Donnerstag, 1. März, 14 Uhr

Seniorenbund Lochau: Vortrag mit Seelsorger Elmar Simma im Pfarrheim. Er spricht über sein neuestes Buch „Dem Leben zulächeln – Von der Kunst, den Tag zu loben!“

Samstag, 3. März, 9.30 bis 11 Uhr

„Sprachencafé“ im Brockenhaus Leiblachtal in Lochau – Spanisch, Portugiesisch, Englisch, Italienisch, Französisch oder Deutsch. Alle Informationen dazu beim Projektleiter Peter Pongratz 0650 4977400

Samstag, 3. März, 14 bis 16.30 Uhr

„Kindercafé – Oster Special“ in der Volksschule Lochau (Hintereingang)

Samstag, 3. März, 14.30 bis 17 Uhr

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher 0664 5020927

Sonntag, 4. März, 10 Uhr

Eucharistiefeier mit Kreuzübergabe an die Erstkommunionkinder, musikalisch gestaltet vom Kinderchor

Sonntag, 4. März, 12 Uhr

Lochauer Schivereinsmeisterschaft für alle Mitglieder des Schivereins sowie Gäste aus anderen Vereinen. Aktuelle Informationen dazu auf der Homepage unter www.schilauf-svlochau.at

Mittwoch, 7. März, 14.30 Uhr

Pensionistenverband Leiblachtal: Monatstreff im Gasthof Rose in Hörbranz. Zu Gast ist PVÖ-Ombudsmann Manfred Lackner mit einem sozialen Thema.

Donnerstag, 8. März, 14 Uhr

Seniorenmesse mit Krankensalbung im Pfarrheim. Die Hl. Messe um 19 Uhr in der Pfarrkirche entfällt.

Sonntag, 11. März, 14.30 Uhr

Osterbasteln für Familien im Pfarrheim



Dienstag, 13. März, 20 Uhr

Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung im Gemeindeamt. Zuhörer sind willkommen. Tagesordnung auf www.lochau.at

**Mittwoch, 14. März, 18 Uhr**

Projekt KOCH:KULTUR „chinesisch“ in der Küche der Mittelschule Lochau. Gemeinsam kochen, essen und miteinander ins Gespräch kommen. Anmeldung beim Sozialsprengel Leiblachtal 05573 85550

Donnerstag, 15. März, 13 Uhr

Saisoneroöffnung in der „Eismacherei Zita Gelato“ am Lochauer Kaiserstrand – www.eismacher.cc | facebook.com/zitagelato

Sonntag, 18. März, 17 Uhr

Gemeinschaftskonzert der musischen Ortsvereine mit Kinderchor, Young Feeling, Kirchenchor, Männergesangsverein und Musikverein in der Festhalle

**Dienstag, 20. März, 7.04 Uhr (Abfahrt Bahnhof)**

Seniorenbund Lochau: Schneewanderung von der Sonnenkopf-Bergstation (1840 m) zum Muttjöchle (2074 m). Gehzeit insgesamt drei Stunden. Anmeldung beim Obmann Xaver Sinz 0664 2356911 oder xaver.sinz@gmail.com

Dienstag, 20. März, 14.30 bis 16 Uhr

Einladung zum „Offenen Singen“ mit Hansjörg Baldauf im Vereinshaus Alte Schule in Lochau

**Mittwoch, 21. März, 17 bis 21 Uhr**

Blutspende-Aktion des Österreichischen Roten Kreuzes in der Festhalle. Aufgerufen zur freiwilligen Blutspende sind auch heuer wiederum alle Bürger im Alter zwischen 18 und 65 Jahren.

Donnerstag, 22. März, 19.30 Uhr

Abschluss Glaubensforum 2018 mit dem Thema „Glauben heißt Leben“ im Lochauer Pfarrheim. Referat, Versöhnungsfeier und anschließend gemütlichem Beisammensein mit Bischof Benno Elbs

**Freitag, 23. März, 20 Uhr**

Schachverein RAIBA Lochau: Offener Schnellschach-Serien-Abend für alle Schachfreunde im Schachlokal im Vereinshaus Alte Schule in Lochau

Samstag, 24. März, bis Montag, 2. April

Osterferien in Vorarlberg

Sonntag, 25. März, 9.30 Uhr (Palmsonntag)

Feier des Palmsonntag mit Palmweihe im Schulhof, Prozession mit dem Musikverein sowie Eucharistiefeier in der Pfarrkirche, anschließend „Suppentag“ des Missionskreises der Pfarre und der Arbeitsgemeinschaft Katholischer Soldaten (AKS) im Pfarrheim

**Donnerstag, 29. März, 19 Uhr (Gründonnerstag)**

Gründonnerstagsliturgie musikalisch gestaltet vom Chor Generations

Freitag, 30. März, 19 Uhr (Karfreitag)

Karfreitagsliturgie musikalisch gestaltet von der Männerschola

**Samstag, 31. März, 16 Uhr (Karsamstag)**

Heimspiel des SV typico Lochau gegen Gaißau – die 1b Mannschaft spielt bereits um 13.45 Uhr gegen SPG Hochmontafon

Samstag, 31. März, 21 Uhr (Karsamstag)

Osternachtsfeier in der Pfarrkirche, musikalisch gestaltet vom Chor Generations, anschließend Agape auf dem Pfarrplatz. Bereits um 16 Uhr findet die Auferstehungsfeier für Familien statt.



Gemeinde beschloss 20-Mio.-Rekord-Budget

Vor Weihnachten beschloss die Lochauer Gemeindevertretung den Voranschlag 2018 mit einem Gesamtrahmen von 20 514 900 Euro mit großer Mehrheit. – Abstimmungsverhältnis 19:6.

„Ein gut vorbereitetes Budget stellt die finanziellen Weichen für die Arbeit in der Gemeinde im laufenden Jahr. Dies sind neben den vorgegebenen Verpflichtungen die Umsetzung von notwendigen Projekten zur Verbesserung der örtlichen Infrastruktur sowie vielfach eingeforderte Maßnahmen und Wünsche zur Erhaltung der guten Lebensqualität in Lochau“, so Finanzreferent Bürgermeister Michael Simma.

Investitionen von 7 Mio. Euro

Bedingt durch den Neubau des Gemeinschaftshauses hat das Budget der Gemeinde Lochau erstmals die 20-Mio.-Euro-Marke überschritten. So werden in diesem Jahr rund 4,5 Mio. Euro für dieses „Projekt mit Zukunft und Mehrwert“ aufgewendet. Hiefür wird ein zinsgünstiges Darlehen in Höhe von 3,5 Mio. Euro aufgenommen. Eine Mio. Euro kommt vom „Sparbuch“.

Investitionen kurbeln die regionale Wirtschaft an

Andere wirtschaftsfördernde und investitionswirksame Schwerpunkte im Budget sind die Ausgaben in der

Uferverwaltung mit Hafen, Strandbad und Seeanlagen (124 000 Euro), die Erneuerung der Fernwärmeheizung (187 500 Euro), der Gemeindeanteil für die Errichtung von Steinschlagschutzbauten in der Klausmühle (80 000 Euro), Neubau Wasserversorgung (425 000 Euro) und Neubau Kanalisation (285 000 Euro), die Sanierung verschiedener Straßen samt Straßenbeleuchtung (515 500 Euro), Buswartehäuschen und Fahrradabstellplätze (24 000 Euro) sowie Instandhaltungsarbeiten bei gemeindeeigenen Gebäuden und Anlagen wie Dachsanierung Kindergarten Bäumle (136 000 Euro), Wohnung im Objekt Landstraße 30 (70 000 Euro), Arbeiten in der Mehrzweckhalle (32 800 Euro) und auf der Sportanlage Hoferfeld (27 500 Euro). Die Feuerwehr erhält 216 500 Euro für ein neues Versorgungsfahrzeug für Logistik und Gerätschaften sowie für Umbaumaßnahmen im Gerätehaus und Geräteanschaffungen. Die Gemeinde kauft ihr erstes Elektroauto (25 000 Euro). Dazu kommen zahlreiche kleinere Aufträge für die heimischen Betriebe.

Angemessen hohe Ausgaben für ein funktionierendes soziales Umfeld

Der dynamische Anstieg im Bereich der Sozialausgaben hat sich verlangsamt, trotzdem leistet die Gemeinde nahezu drei Millionen Euro für Transferzahlungen, unter anderem 1 226 500 an den Sozialhilfefonds, 1 282 600 Euro an die Krankenanstalten oder 172 800 an den Landes-

wohnbaufonds. Der Sozialsprengel erhält 194 500 Euro und der Krankenpflegeverein 30 400 Euro. Die Energieregion Leiblachtal wird mit 30 000 Euro unterstützt, der Beitrag an die Sportvereine beläuft sich auf 37 800 Euro, die „Kultur“ kostet 38 000 Euro und die Schülerbetreuung kommt ebenfalls auf 38 000 Euro.

Die Kosten für den Öffentlichen Personennahverkehr stehen bei 246 700 Euro, für die Straßenreinigung und den Winterdienst werden 106 500 Euro aufgewendet. Die Abfallbeseitigung kostet alljährlich rund 220 000 Euro.

Schuldenstand und Pro-Kopf-Verschuldung im Landesdurchschnitt

Der Gesamtschuldenstand der Gemeinde für die getätigten Investitionen inklusive aller Leasingverbindlichkeiten beträgt derzeit zehn Millionen Euro. Bei einer Bevölkerungszahl von 5 803 Einwohnern bedeutet dies eine per 31. Dezember 2018 prognostizierte Pro-Kopf-Verschuldung von rund 1 731,50 Euro. Damit liegt Lochau im Landesdurchschnitt.

Dazu der Bürgermeister: „Wir fahren weiterhin auf einem kontrollierten Sparkurs. Es war für uns aber selbstverständlich, auch im Budget 2018 die Mittel für angenehmes Wohnen und Arbeiten im Lebens- und Wirtschaftsraum bereitzustellen. Und zwar ohne wesentliche Erhöhung der Gebühren und Abgaben!“

Budget 2018 der Gemeinde Lochau im Überblick	Einnahmen	Ausgaben
Allgemeine Verwaltung	5.638.000	6.715.000
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	169.000	298.300
Erziehung, Schulen und Sport	871.900	2.285.600
Kunst, Kultur und Kultus	75.000	258.500
Sozialwesen u. Wohnbauförderung	375.300	1.735.200
Gesundheit	171.000	1.416.700
Straßenbau, Wasserbau und Verkehr	1.185.300	2.502.200
Wirtschaftsförderung	3.200	96.600
Dienstleistungen	3.391.900	4.000.900
Finanzwirtschaft	8.634.300	1.205.900
Gesamtrahmen Voranschlag 2018	20.514.900	20.514.900



Zügiger Bau am und um das Gemeinschaftshaus

Das neue Gemeinschaftshaus prägt in seiner Größe bereits das Ortszentrum. Hinter den „Kulissen“ läuft der Innenausbau.

Die Baumeisterarbeiten sind abgeschlossen, ebenso die Trockenbau- sowie die Schwarzdecker- und Spenglerarbeiten, der Einbau der elektrischen Verkabelung, der Sanitäranlagen und der Lüftungsanlage. In einigen Räumen ist bereits der Estrich eingebracht. Im Erdgeschoßbereich wurde als Abschluss zum neuen Dorfplatz die Verglasung montiert. Die Fotovoltaikanlage auf dem Hauptdach ist fertiggestellt. Auch der Aufzug ist fertig. Die Vergabe durch das zuständige Gremium der Gemeinde für die Fassadenverblechungen ist erfolgt. Derzeit laufen die Ausschreibungen für die Parkettlege-, Fliesenlege- und Malerarbeiten.

In Planung sind die Detaillierungen durch den Architekten für die Gestaltung des Dorfplatzes und der gebäudeumfassenden Bereiche wie Rampen und Grünflächen. Direkt an der Straße befindet sich die neue, überdachte Bushaltestelle mit Fahrradabstellplätzen und einem

Zugang zur Tiefgarage. Die Fahrradabstellplätze sind bereits benützbar!

Gemeinschaftshaus auf der Tagesordnung der Gemeindevertretungssitzung

In der Gemeindevertretungssitzung am 12. Dezember berichtete Projektleiter BM Ing. Michael Hassler vom Baufortschritt, dem Stand der Auftragsvergaben und dem voraussichtlichen finanziellen Endergebnis.

Auch unter Berücksichtigung der unvorhergesehenen Kosten der Tiefengründung und der erweiterten Fotovoltaikanlage werden die in der Bürgerversammlung im November 2015 genannten Gesamtkosten, über den gesamten Baufinanzierungszyklus von 30 Jahren gerechnet, unterschritten, nicht zuletzt dank einem sehr günstigen Zins für die Kreditrückzahlung. Zudem kann man davon ausgehen, dass der Tilgungszeitraum um fünf auf 25 Jahre verkürzt werden kann. Das bedeutet, dass die ins Auge gefassten Mieterlöse des Gemeinschaftshauses bereits fünf Jahre früher direkt ins Gemeindebudget fließen.



Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten im Gemeindeamt

Das provisorische „Gemeindeamt“ im Typico-Haus ist von Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 Uhr und zusätzlich auch am Montag-nachmittag von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet. An den anderen Nachmittagen bleibt das Amt geschlossen. Es besteht die Möglichkeit, mit den Sachbearbeitern auch außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten einen Termin zu vereinbaren. Auch Bürgermeister Michael Simma steht nach einer Terminvereinbarung gerne für ein Gespräch im Amt zur Verfügung.

Ruhestand für verdiente Gemeindebedienstete

In den Ruhestand getreten sind mit 1. November Hubert Sohm jun. nach über 36 Jahren in der Finanzverwaltung, und mit Ende des Jahres 2017 Franz Leifing, der über 36 Jahre Schulwart und Hafenmeister war. Die Gemeinde Lochau bedankt sich bei beiden für ihren pflichtbewussten Einsatz im Dienste der Lochauer Bevölkerung und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit und viele schöne Jahre in der Pension.

Elternberatung

Die Elternberatung findet jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 16 Uhr im KinderHaus im Lochauer Ortszentrum durch Diplom-Kinderkrankenschwester Margit Adam und ihrer Helferin Ursula Schmid statt. Dieses Angebot kann von der Geburt bis zum vierten Lebensjahr des Kindes kostenlos und ohne Voranmeldung in Anspruch genommen werden. Es ist auch eine telefonische Beratung möglich – Margit Adam, 0650 6356561.

Lochauer Babysitterdienst

Holen Sie sich im Gemeindeamt beim „Bürgerservice“ den Folder mit der Babysitter-Namensliste oder rufen Sie an – 05574 42168.



Abwechslungsreich und interessant: Lochauer Veranstaltungskalender

Bürgermeister Michael Simma hatte am 23. November die Vertreter der Lochauer Ortsvereine und verschiedener anderer Institutionen zur traditionellen „Termine-Sitzung“ ins Gemeindeamt eingeladen.

Gemeinsam wurden an diesem Abend alle Termine von Veranstaltungen in der Gemeinde erfasst, und sie werden in der Folge auch ins Netz gestellt. Der „Lochauer Veranstaltungskalender 2018“ füllte sich sehr rasch.

Highlights aus dem Terminkalender

- Lochauer Faschingsumzug (4. Februar)
- „Mitanand-Füranand“-Faschingskränze im Pfarrheim (8. Februar)
- Kaffeekränze und Blaulichtparty im Feuerwehrhaus (9. Februar)
- Funkenabbrennen im Bäumle, in Hofen und am Berg (17. und 18. Februar)
- Offene Vereinsmeisterschaft des Schivereins (4. März)
- Gemeinschaftskonzert der musischen Ortsvereine (18. März)
- Konzert zur Frühlingszeit des Musikvereins (7. April)

- Preisjassen des Weltladens im Pfarrheim (22. April)
- Landschaftsreinigungsaktion (28. April)
- „Loufa und Healfa“-Charity-Lauf (Lauf-Treff Leiblachtal; Schwarzbach, 12. Mai)
- Bootstaufe des Lochauer Yachtclubs (20. Mai)
- Umweltwoche (Start am 2. Juni)
- „Kunstmarkt“ am Kaiserstrand (16. und 17. Juni)
- Sommerfest der Pfarrgemeinde (22. Juni)
- Lochauer Dorffest (MV Lochau) (19. bis 22. Juli)
- Lochauer Nacht der Musik (2. August)
- Sommerfest der Naturfreunde (18. August)
- Feuerwehr-Frühschoppen (30. September)
- Eröffnung des „Lochauer Adventzaubers“ mit Christbaum-Illuminierung (1. Dezember)
- Konzert zur Adventzeit des Musikvereins (9. Dezember)

Dazu kommen Veranstaltungen der Musikschule Leiblachtal, die Sommer-events im „Treff am See“, die monat-

lichen Einladungen ins Sprachencafé, zum offenen Singen oder in die Kindercafés sowie die Einladungen zu den zahlreichen vereinsinternen Veranstaltungen und vieles andere.

Pfarrliche Veranstaltungen im Laufe des Kirchenjahres u.a.

- Glaubensforum (Start am 23. Februar)
- Suppentag (25. März)
- Erstkommunion (29. April)
- Firmung (6. Mai)
- Kartoffeltag (21. Oktober)
- Adventkranzwoche (26. bis 30. November)

Bürgermeister Michael Simma bedankte sich bei den Vereinen und gab der Hoffnung Ausdruck, dass auch die Bevölkerung durch einen guten Besuch der Veranstaltungen ihr Interesse an einem lebendigen Gemeindegeschehen zeigt.

Die Termine aller aktuellen Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde unter www.lochau.at. Im Gemeindemagazin „Z'LOCHAU – Informationen aus unserem Dorf“ werden die Veranstaltungen alle zwei Monate ebenfalls angekündigt und anschließend in Wort und Bild dokumentiert.



Bücherei-Spielothek mit neuen Büchern und Spielen

Gut begonnen hat das Jahr 2018 in der öffentlichen Bücherei-Spielothek im Schulzentrum. Neue Medien stehen bereit.

Neue Bücher und neue Spiele bringen frischen Wind in die Regale. Bilderbücher zum Vorlesen, Kinderbücher, Jugendbücher, Romane für Erwachsene, Sachbücher, Zeitschriften, Spiele, CDs und Spiele für draußen – die Auswahl ist groß.

7 000 Bücher und Spiele, 19 000 Entlehnungen im Jahr 2017

Über 500 aktive Leser, 19 072 Entlehnungen und ein Medienbestand von 7 000 Einheiten meldet die Bücherei-Spielothek für das Jahr 2017. Es konnten über 700 neue Bücher und Spiele angekauft werden.

Öffnungszeiten der Bücherei-Spielothek im Lochauer Schulzentrum:

Montag	16 bis 18 Uhr
Donnerstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	16 bis 18 Uhr
An Schultagen zusätzlich am Montag- und am Donnerstagvormittag von 8 bis 11.30 Uhr.	

Jugendbuchautor Werner J. Egli zu Gast in der Bücherei

Auf seiner Lesereise durch Vorarlberg war der Schweizer Jugendbuchautor Werner J. Egli am 16. November in der Schulbücherei im Lochauer Schulzentrum zu Gast. Die Schüler der 3. und 4. Klassen der Mittelschule folgten gebannt seinen Erzählungen.

Höchst interessant und mit würzigem Humor berichtete er von verschiedenen Begebenheiten aus seinem abwechslungsreichen Leben. Im Mittelpunkt der Lesung stand sein neues Buch „Black Shark“, eine spannende Geschichte über die Probleme in Somalia. Doch auch Episoden aus seinem autobiografischen Roman „Heul doch den Mond an“, sein Bestseller, beeindruckten. Diese spannende und lustige Road Story über seine Reise durch Nord- und Südamerika wurde zum Klassiker und ist bis heute sein erfolgreichster Jugendroman. Nach der Lesung signierte der Autor Bücher und verteilte Autogrammkarten.

Anmeldung für die Mittelschule

Nach den Semesterferien lädt die Mittelschule Lochau die Volksschüler der 4. Klassen mit ihren Eltern zur Anmeldung ein.

Die Mittelschule ist eine, die alle Berufs- und Bildungswege öffnet. Dazu werden u.a. folgende Schwerpunkte gesetzt:

- Erwerb und Vertiefung der Grundfertigkeiten in Deutsch und Mathematik
- Englisch ab der 1. Klasse, Spanisch oder Französisch als alternative Pflichtgegenstände ab der 3. Klasse
- Hilfestellung bei Lernschwächen
- Förderung der Teamfähigkeit

Ein Bündel von Angeboten soll allen Familien den Schulalltag erleichtern:

- Mittagstisch an vier Schultagen
- Betreute Mittagspause

- Gegenstandsbezogenes und individuelles Lernen

Weitere Auskünfte in einem persönlichen Gespräch, Mittelschule Lochau (Direktion), Landstraße 28, über E-Mail: direktion@mslo.snv.at oder in einem Telefonat: 05574 46055

Anmeldetermine

Tag		Uhrzeit
Montag	12. 2.	8 - 13
Dienstag	13. 2.	8 - 10 und 14.30 - 16
Mittwoch	14. 2.	8 - 13
Donnerstag	15. 2.	8 - 10
Freitag	16. 2.	8 - 14
Montag	19. 2.	8 - 13
Dienstag	20. 2.	8 - 10 und 14.30 - 16
Mittwoch	21. 2.	8 - 13
Donnerstag	22. 2.	8 - 10
Freitag	23. 2.	8 - 14



Aus der Verwaltung

Familienhilfe im Leiblachtal

Die Familienhelferinnen Petra Bertsch und Elke Krusch sind von Montag bis Freitag von 7.30 bis 17 Uhr ganz- oder halbtags verfügbar. Sie leisten Einsätze bei Familien, die Unterstützung und Entlastung benötigen, sei es bei Geburten, bei Behinderung eines Kindes oder bei der Erziehung im Allgemeinen. Informationen: Geschäftsstelle des Sozialsprengels Leiblachtal in Hörbranz, 05573 85550.

Änderungen im Kinderbetreuungs-Team

Regina Englisch sucht eine neue berufliche Herausforderung und verlässt das Team des Kinderhauses Seepark. Wir bedanken uns für ihren großen Einsatz und wünschen ihr alles Gute auf dem weiteren Lebensweg. Neu im Team ist Monika Bargehr, die bereits viele Jahre in der Kinderbetreuung tätig ist und als ausgebildete Pikler-Kleinkindpädagogin das Team ergänzt.

Vorarlberger Familienpass

Ermäßigung für über 300 Kultur-, Freizeit- und Sporteinrichtungen, darunter auch Skilifte und Seilbahnen, sowie bei öffentlichen Verkehrsmitteln. Erhältlich beim „Bürgerservice“ im Gemeindeamt.

Integrative Miet- und Mietkaufwohnungen

Seit 1. Jänner 2017 gelten die neuen Richtlinien der Vorarlberger Landesregierung. Wer diese Kriterien erfüllt, kann sich in der Gemeinde um eine integrative Miet- bzw. Mietkaufwohnung bewerben. Den Antrag erhalten Sie am Bürgerservice-Schalter des Gemeindeamtes. Sprechstunden bei der Sachbearbeiterin für Wohnungsangelegenheiten, Frau Ursula Schmid, Montagnachmittag 13.30 bis 17 Uhr. Die Vergabe einer Wohnung erfolgt durch den Wohnungsausschuss.

Jesuheim erhält nationales Qualitätszertifikat NQZ

Große Freude im Pflegeheim Jesuheim in Oberlochau: Das Haus wurde vom Sozialministerium mit dem „Nationalen Qualitätszertifikat für Alten- und Pflegeheime in Österreich“ (NQZ) ausgezeichnet. In Vorarlberg haben erst vier Häuser das NQZ, in ganz Österreich 43.

Seit Jänner 2013 gibt es das Nationale Qualitätszertifikat für Alten- und Pflegeheime in Österreich im Regelbetrieb (NQZ). Mit dem Zertifikat werden Häuser ausgezeichnet, die sich – über die Erfüllung gesetzlicher Voraussetzungen hinaus – im Interesse einer größtmöglichen individuellen Lebensqualität ihrer Bewohner systematisch um die Weiterentwicklung ihrer Qualität bemühen. Das Zertifikat wird für drei Jahre verliehen. Danach ist eine Rezertifizierung erforderlich.

Lebensqualität für 100 Bewohner

Im Jesuheim Lochau, einer Sozialeinrichtung der Barmherzigen Schwestern

Zams, leben derzeit 108 Bewohner, dazu kommen zehn Ordensschwestern und 100 Mitarbeiter. Heimleiterin Marion Bumberger ist stolz auf die Anerkennung. „Die NQZ-Auszeichnung verdankt unser Haus nicht zuletzt dem täglichen Einsatz

unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.“

Mit der für die kommenden Jahre in Aussicht gestellten Sanierung des Hauses wird der Qualitätsstandard des Pflegeheimes weiter erhöht werden.



NQZ-Zertifikat für das Pflegeheim Jesuheim in Lochau: Martin Herburger (Land Vorarlberg), Heimleiterin Marion Bumberger, Pflegedienstleiterin Gertrud Weber, Sr. Oberin Adela Gisinger, Sr. J. Nikolina Walch und Qualitätsmanagerin Irmgard Brunner.

Tagesmütter suchen Verstärkung

Aktuell gibt es in Lochau keine Tagesmutter. Doch Tagesmütter werden dringend gesucht!

Im Mix der Kinderbetreuungseinrichtungen einer Gemeinde sind Tagesmütter eine wichtige Säule. Die

Kinder finden in der Tagesmutter als konstante Bezugsperson die Nestwärme, die sie brauchen. Ein großes Plus ist zudem die zeitliche Flexibilität der Tagesmutter. Das Betreuungsausmaß richtet sich nach den Bedürfnissen der Eltern und kann von einigen Stunden bis täglich variieren – auch in den Ferien und an Tagesrandzeiten.

Für die Tagesmütter selbst ist der Beruf eine Bereicherung – abwechs-

lungsreich, selbstbestimmt und optimal mit der eigenen Familie vereinbar.

Eine Tagesmutter betreut nur eine kleine Gruppe von Kindern. So hat sie Zeit, jedem einzelnen Kind genügend Aufmerksamkeit zu schenken. Das sichert eine hohe Qualität der Betreuung. Die Kleinen können spielen, lernen aber auch Rücksichtnahme und einen achtsamen Umgang miteinander. Wenn sie wollen, dürfen sie bei alltäglichen Tätigkeiten helfen: Einkaufen, Kochen, Tisch decken. Das macht sie stolz und erfüllt sie mit Freude.

Wichtigste Voraussetzung für den Beruf der Tagesmutter sind, neben der Freude an der Arbeit mit Kindern, geeignete Räumlichkeiten für die Betreuung der Kinder und die Bereitschaft zur Aus- und Weiterbildung. Auch für begleitende Betreuung und Erfahrungsaustausch ist gesorgt.

Info: Gabi Ritsch, 05522 71840-380, tagesmuetter-bregenz@verein-tb.at oder www.verein-tagesbetreuung.at



Leiblachtalerinnen häkeln, stricken – und verschenken 250 Kindermützen

Weit über 20 Personen aus dem Leiblachtal, von jugendlich bis ins hohe Alter – die älteste Teilnehmerin ist über 90 Jahre alt – haben sich am „Projekt 100 Mützen“ beteiligt. Manche gaben gar 20 und mehr hübsche, warme Mützen ab.

Im Frühjahr 2017 wurde von der Freiwilligenkoordinatorin Heidi Krischke-Blum („engagiert-sein“) ein Strick- und Häkelprojekt zugunsten von Kindern in Albanien gestartet. Ziel war es, bis Ende Oktober rund 100 Mützen fertig zu stellen. Aufgerufen waren alle Leiblachtalerinnen, die gerne handarbeiten und damit eine gute Sache unterstützen wollten. Schon wenige Wochen nach dem Start wurden die ersten Kämme abgegeben.

Am 7. November war es soweit. Sabine Hämmerle vom „Projekt Albanien – Pfarrer Winsauer“ kam

zur Übergabe in den Dienstagshock. 250 Mützen waren schlussendlich zusammengekommen. „Eine wirklich beachtliche Anzahl“, staunte auch Sabine Hämmerle, die sich im Namen der albanischen Kinder herzlich für die Unterstützung bedankte.

Da sich die anwesenden Frauen bereit erklärten, die Initiative wieder zu unterstützen, wird es in diesem Jahr eine Fortsetzung geben.



Musikgarten-Babysingen

Beim „Musikgarten-Babysingen“ singen Eltern mit ihren Kindern von fünf Monaten bis dreieinhalb Jahren. Das Programm umfasst 15 halbstündige Einheiten. Es wird in Lochau ab 2. Februar angeboten.



„Alle meine Entchen“ und „Schlaf Kindlein schlaf“ kennt jeder. Doch wenn die zwei Liedchen langweilig werden, gibt es Abhilfe: Zum „Musikgarten“-Programm in der Volksschule Lochau können sich Eltern mit ihren Kindern anmelden. Einmal wöchentlich wird gesungen, musiziert und getanzt. Auf dem Programm stehen nicht nur Kinderlieder, sondern auch Kniereiterspiele, Tänze und die Verwendung von einfachen Instrumenten wie Klanghölzer, Trommeln, Rasseln.

Entwickelt wurde das Musikgarten-Konzept in den 1990er-Jahren von der US-Amerikanerin und Wahldeutschen Lorna Lutz Heyge. Inzwischen gibt es den Musikgarten auf der ganzen Welt. Bernadette Barta, die den Musikgarten in Lochau leitet: „Ich bin selbst mit meinem ältesten Sohn 2009 in den Musikgarten in Hard gegangen. Davon war ich so begeistert, dass ich auf die Idee kam, selbst die Ausbildung zur Musikgarten-Lehrerin zu machen!“ Information und Anmeldung bei Bernadette Barta, 0680 1266526 oder barta.bernadette@gmail.com



Aus der Verwaltung

Ausgabestellen für Abfallsäcke

Abfallsäcke – Gelber Sack, Restmüllsack und Biosack – sind im Wirtschaftshof in der Hofer Straße, im Weltladen im Ortszentrum, im Sparmarkt in der Alberlochstraße, im Sutterlüty-Markt in der Hofriedenstraße sowie bei Sonja Messing, SCHOSCHA-Einrichtungen in Lochau-Süd/Bregenzer Straße erhältlich. In der Martin-Apotheke in der Bahnhofstraße gibt es Gelbe Säcke.

Sperrmüll- und Problemstoffsammlung

In der Recyclingstation im Lochauer Wirtschaftshof an der Hofer Straße. Montag von 7 bis 12 Uhr und Donnerstag von 13 bis 18 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung unter 05574 52265 (Willi Hane).

- Gegen eine geringe Gebühr werden übernommen: Sperrmüll, Problemstoffe, Bauschutt in kleinen Mengen und Grünabfälle.

- Kostenlos angenommen werden: Altpapier, Kartonagen, Altglas, Altmetall, Kunststoffe, Kerzenwachs, Flaschenkorken, Nespresso-Kapseln, Handys, Toner, Druckerpatronen, Elektrogeräte, Medikamente, Batterien.

Hundehaltung

Hunde sind in öffentlichen Anlagen an die Leine zu nehmen und Hundekot bzw. die Sammelsäckchen in die Entsorgungsmöglichkeiten – Robidogs und Abfalleimer – zu entsorgen.

Essen auf Rädern

Mit dem „Essen auf Rädern“ kann nicht zuletzt älteren Mitbürgern, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist, täglich von Montag bis Samstag ein „Wunschmenü“ nach Hause gebracht werden. Das Küchenteam des Jesuheims ist bemüht, einen Speiseplan zu erstellen, der auf die Bedürfnisse der Senioren Rücksicht nimmt. Weitere Informationen: Ursula Schmid im „Bürgerservice“ des Gemeindeamtes, 05574 42168-15.

Traditionell fröhlich: Das Faschingsopening auf dem Pfarrplatz

Die „Pfütza-Pfiefä Guggenmusik Lochau“ eröffnete auf dem Pfarrplatz am 11.11. pünktlich um 11 Uhr 11 die Faschingszeit.

Mit dabei waren die Lochauer Faschings- und Funkenzünfte, die Bäumler mit Bürgermeister Stefan Pienz im neuen Outfit unter dem Motto „Bäumler Steampunk-Gang of Lochau“, der Berg als stolze Ritter

und Burgfrauen mit Bürgermeisterin Irene Jürgens sowie der RAT von HOFEN mit dem neuen „Oberrat“ Christian Wild.

Traditionell überreichte Bürgermeister Michael Simma den „11,11-Euro-Scheck“ an die Pfütza-Pfiefä und bedankte sich bei den Organisatoren des „Lochauer Kinderfasching 2018“ und den Zünften für ihren Einsatz.



Sommerferien- betreuung 2018 für Volksschulkinder

Die Gemeinde Lochau bietet – erstmals einheitlich für das KinderHaus Dorf und die Volksschule – eine Sommerferienbetreuung an.

Das Angebot richtet sich an Schüler, die in Lochau wohnen, und deren berufstätigen Eltern. Die Ferienbetreuung findet – bei genügend Anmeldungen – vom 9. bis 27. Juli und vom 13. August bis 7. September von Montag bis Freitag von 7.30 bis 17 Uhr statt. Vom 30. Juli bis 10. August findet keine Betreuung statt.

Anmeldungen ab Februar

Das Anmeldeformular wird an die Volksschüler verteilt. Für Schüler, die eine auswärtige Schule besuchen, kann das Anmeldeformular von der Homepage der Gemeinde (www.lochau.at), der Volksschule (www.vs-lochau.vobs.at)

sowie der Vorarlberger Tagesmüttern (www.verein-tagesbetreuung.at) herunter geladen werden. Kontakt: Margot Kernbichler – 0676 884207007.



Offene Jugend- arbeit: viel Action

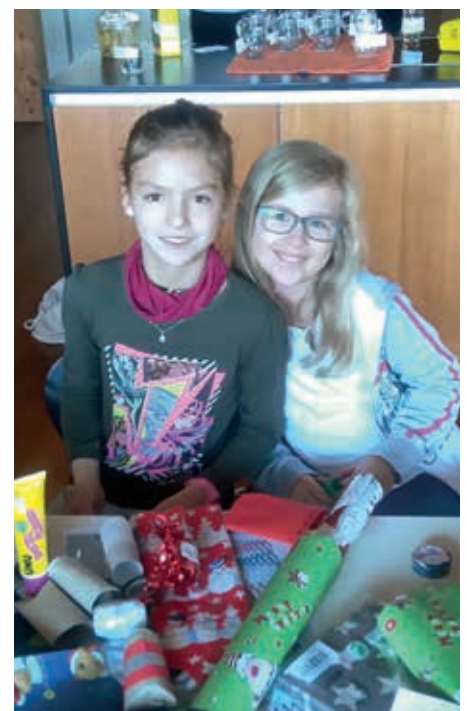
Viele spannende Ideen erwarten die Jugendlichen im Jahr 2018 im Rahmen der Offenen Jugendarbeit.

Nachdem das alte Jahr mit der Teilnahme am Nikolausmarkt und einem gemütlichen Nachmittag mit Kekse backen und Dekorationen basteln zu Ende ging, startet die Offene Jugendarbeit Leiblachtal mit vielen Aktionen wie Schlittschuhlaufen und kreativen Workshops wie Paletten-Möbel bauen ins neue Jahr. Kontakt: Anna-Mara Gschliesser, 0664 5462895; anna-mara.gschliesser@sozialsprengel.org

Willkommen im Kindercafé

Das Kindercafé-Team lädt am Samstag, dem 24. Februar, zum nächsten Kindercafé mit Kinderkino ins KinderHaus Seepark ein.

Die Kinder waren auch in der Weihnachtszeit kreativ und voll Elan. Sie bastelten Weihnachtsdekorationen für daheim und bedankten sich mit selbstgemachten Keksen bei den Menschen, die das „Kindercafé“ ermöglichen. So fanden die Kekse den Weg zum Bürgermeister, zum Schulwart, zum KinderHaus Seepark, zu den Lehrern und zur Firma Pfanner. Kontakt: anna-mara.gschliesser@sozialsprengel.org oder 0664 5462895



Ortsgeschichtlicher Verein Lochau mit neuem Obmann

Auf der Jahreshauptversammlung des Vereins „Ortsgeschichtliche Sammlung Lochau“ wurde Bürgermeister Michael Simma einstimmig zum Obmann und Walter Rützler zum Stellvertreter und Kustos gewählt.

Mit der Übernahme der Obmannschaft bewahrte Bürgermeister Simma den Verein vor der Auflösung. Sein Team bilden Walter Rützler (Stellvertreter und Kustos), Petra Rührnschopf (Kassierin), Irmtraud Garnitschnig (Schriftführerin) sowie, als Beirätinnen, Maria Klauser und Hildegard Kuntschik. Rechnungsprüfer sind Manfred Heimbach und Christophorus Schmid.

Die Jahreshauptversammlung fand am 20. November an historischer Stätte im ehemaligen Klassenraum im Alten Schulhütle (erbaut 1775) statt. Walter Rützler hatte als Obmann-Stellvertreter und Kustos nach dem Tod von Franz Speckhofer die Vereinstätigkeit in den vergangenen drei Jahren weitergeführt und Anfragen zu ortsgeschichtlichen Themen und Jubiläen wie Industriegeschichte, Villa Fairholme, Schloss Hofen, 50 Jahre Apotheke Lochau beantwortet. Neben den geschichtlichen Berichten in „Z'LOCHAU“ wurden auch die beiden Schaukästen beim Gemeindeamt mit historischen Fotografien und Accessoires zu aktuellen Themen bestückt.

Im alten Lochauer Schulhütle, der Heimstätte der Ortsgeschichtlichen Sammlung, sammelt, katalogisiert und verwahrt der „Ortsgeschichtliche Verein“ Dokumente, Urkunden oder Medienberichte und Bildmaterial. Jeden Dienstagnachmittag von 14 bis 17 Uhr ist „Tag der offenen Tür“. Geschichtsinteressierte sind eingeladen, „auf ein nostalgisches Gespräch vorbeizukommen oder selbst zur Verstärkung der kleinen Runde ein wenig mitzuarbeiten“, ermuntert Manfred Schallert, der seit Jahren über das Orts-geschehen und nicht zuletzt auch medien-wirksam über die geschichtlichen Ereignisse in der Gemeinde Lochau berichtet. Nachsatz: „Wir freuen uns auf Sie!“



Manfred Schallert und Walter Rützler tragen die „Lochauer Geschichte“ mit Berichten und Ausstellungen an die Öffentlichkeit.

Gut besuchtes „Sprachencafé“

Das „Lochauer Sprachencafé“ im Brockenhaus in der Toni-Russ-Straße lädt jeden ersten Samstag im Monat (nur im Mai am zweiten Samstag) zu einem unterhaltsamen Vormittag ein.

Geboten werden Tischrunden in Spanisch, Portugiesisch, Italienisch, Englisch, Französisch und Deutsch. Organisiert wird die Veranstaltung vom Generationenausschuss der Gemeinde.

Informationen bei Projektleiter Peter Pongratz – 0650 4977400 oder peter.pongratz@bregenz.net



Aus der Verwaltung

Kostenlose Rechtsberatung im Alten Schulhütle

Mittwoch, 21. Februar, 18 bis 19 Uhr: Rechtsanwalt Mag. Joachim Matt gibt rechtsanwaltliche Erstauskünfte über Ehe- und Familienrecht, Mietrecht oder Schadenersatzrecht.

Mittwoch, 21. März, 18 bis 19 Uhr: Notar Dr. Ivo Fussenegger gibt Rechtsauskünfte über Testament, Heimaufenthalt, Grunderwerb, Geh- und Fahrrecht oder Lebensgemeinschaften.

Legalisator der Gemeinde Lochau



ist Rechtsanwalt Mag. Markus Lechner (Althaus 10). Er beglaubigt Urkunden in Grundbuchsangelegenheiten für Lochauer Gemeinde-

bürger sowie für in Lochau gelegene Liegenschaften. Nähere Details können der Homepage www.legalisator-lochau.at entnommen werden. Terminvereinbarung unter 05574 53787 oder 0664 1534383 oder unter lechnermarkus@aon.at

Redaktions- und Anzeigenschluss von Z'LOCHAU 3/2018:

Donnerstag, 1. März, im Haushalt in der 13. Woche. Senden Sie Berichte und Fotos oder die Termine Ihrer Veranstaltungen an den „Bürgerservice“ – buergerservice@lochau.at oder informieren Sie uns unter 05574 42168. Die Redaktion behält sich die Überarbeitung der Texte vor. Auskünfte über die Einschaltung von Inseraten erhalten Sie ebenfalls beim „Bürgerservice“.

Herausgeber: Gemeinde Lochau • Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Dr. Michael Simma • Redaktionelle Bearbeitung und Layout: WIR Public Relations, Wolfgang Wagenleitner • Layoutkonzeption: guerilla-elements, Franz Kuttelwascher • Auflage 3 800 Stück • Druck: Hugo Mayer GmbH, Dornbirn

Kunst für „Licht ins Dunkel“

Unter dem Titel „Kunst von Ilona Griss für Licht ins Dunkel“ hatten Heidi und Thomas Vogler am 2. Dezember in ihre „Galerie Papillon“ nach Lochau eingeladen.

In der ehemaligen „Schlosserei Vogler“ an der Landstraße präsentierten die Alberschwenderin Ilona Griss ihre außergewöhnlichen Portraits und Marietta Flatz, ebenfalls aus Alberschwende, Räucherprodukte aus ihrer Kräutermanufaktur „KRÜTRwerk“. Marietta Flatz hat eine Fachausbildung für rituelle Räucherkunde und systematische Homöopathie und ist

Kräuterpädagogin. Ilona Griss-Schwärzler eröffnete Ateliers in Alberschwende (2009) und eines in Süditalien (1995), welches auch als Kurszentrum dient, und 2010 das Seminar-Atelier in Dornbirn. Sie ist Seminarleiterin für Malerei und Zeichnung im In- und Ausland.

Die Verlosung des Unikats „Golden Touche“ von Ilona Griss, der Verkauf von Kräuterpackungen und zusätzliche Spenden erbrachten 1 255 Euro zugunsten der ORF-Aktion „Licht ins Dunkel“.

Die „Galerie Papillon“ ist jeden Freitagnachmittag von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Man kann auch einen persönlichen Ausstellungsrundgang vereinbaren. Informationen unter www.galerie-papillon.at.



Thomas und Heidi Vogler (Galerie Papillon), Marietta Flatz (KRÜTRwerk) sowie die Künstlerin Ilona Griss.

Eröffnung der EMS-Lounge

Mit einem „Tag der offenen Tür“ wurde die EMS-Lounge®, das neue Fitnessstudio im Lochauer Kugelbeer, am 25. November eröffnet.

EMS-Lounge richtet sich an Menschen, die wenig Zeit haben und dennoch effektiv trainieren möchten. 2008 in Würzburg gegründet, expandiert das Unternehmen seit 2010 als Lizenz-System.

EMS-Lounge setzt auf Elektro-Muskel-Stimulation. Dabei werden mit Elektroden

ausgestattete Anzüge getragen, wodurch die Muskulatur durch elektrische Impulse zusätzlich zu Fitness-Übungen stimuliert wird. Schon 20 Minuten pro Woche sollen reichen, um etwas für den Rücken und die allgemeine Fitness zu tun. Besonders Wert legt EMS-Lounge auf eine persönliche Betreuung, ein individuelles Trainingskonzept und die erstklassige Ausbildung der Personal-Trainer. Um als EMS-Trainer anerkannt zu werden, sind strenge Ausbildungsvorschriften und der Erwerb einer Lizenz erforderlich.

Roland und Bettina Sinz sind Inhaber der EMS-Lounge® in Lochau. Sie beschreiben ihre Unternehmens-

philosophie so: „Wir konzentrieren uns auf Menschen, die bestehende Schmerzen lindern oder Rückenbeschwerden vorbeugen wollen. Außerdem profitieren auch alle, die ihre Fitness verbessern möchten, von diesem Training.“



Regio-Leiblachthal: Unternehmerfrühstück

Über 50 Unternehmer waren am 10. November der Einladung der „Regio Leiblachthal“ zum ersten Leiblachtaler Unternehmer-Frühstück im Obsthof der Firma Prinz in Hörbranz gefolgt.

Gemeinsam mit seinen Amtskollegen Michael Simma (Lochau), Wolfgang Langes (Hohenweiler), Georg Bantel (Möggers) und Josef Degasper (Eichenberg) sowie Ulli Pfanner aus der deutschen Nachbarschaft (Scheidegg) begrüßte Bürgermeister Karl Hehle (Hörbranz) als Obmann der „Regio Leiblachthal“ die Gäste. Er lud die heimische „Wirtschaft“ zur Mitgestaltung des regionalen Lebensraumes Leiblachthal ein.

Vorträge hielten Markus Weber und Benjamin Gstoehl (Diagnostikzentrum Scheidegg – „Möglichkeiten & Chancen der betrieblichen Gesundheitsförderung“), Judith Schneider (Bloggerin aus Möggers –

„Vom Couchpotato zum Turtlerunner“) und Anita Häfele (fonds gesunde betriebe vorarlberg – „Fachliche & finanzielle Unterstützung von Gesundheitsförderungsprojekten in Betrieben“).



„Kunst auf Rädern“ im Jesuheim

Die Künstler des Vereines „Kunst auf Rädern“ waren Anfang November im Jesuheim zu Gast.

Mit der Vorarlbergerin Doris Drechsel (Sopran), Anton Graner (Bariton), Herbert Fischerauer (Tenor) und Pavel Singer am Klavier begeisterten namhafte Künstler von ersten österreichischen Bühnen durch bekannte Melodien, vom Volkslied über den Schlager bis zur Operette.



25 Jahre Chor Generations

Mit der musikalischen Gestaltung der Eucharistiefeier und einem anschließenden Konzert feierte der „Chor Generations“ am Christkönigssonntag in der Pfarrkirche Franz Xaver sein 25-jähriges Bestandsjubiläum.

Chorleiter Hansjörg Baldauf gab den Zuhörern Gedanken zu den jeweiligen Konzertliedern mit.

Seit der Gründung konnte der Chor mit insgesamt 146 Mitgliedern an die 300 Gottesdienste mitgestalten. Aktuell hat der Chor 17 aktive Mitglieder; Neuzugänge sind willkommen. Geprobt wird jeden Mittwoch ab 19 Uhr im Chorraum des Pfarrheimes Lochau.



„Altwerden für Anfänger“

160 Besucher nahmen am 15. November an der vormittäglichen Literatur-Matinee „Altwerden für Anfänger“ des Seniorenbundes Lochau teil.

Sie lauschten im Literaturcafé bei Kaffee und Kipfel den humorvollen Rezitationen der Schauspieler Renate Bauer und Kurt Sternik über das Alter, den Tod, das Testament und das Ausweglose. Die Sopranistin Birgit Plankel riss die Gäste zum Mitsingen hin, etwa beim Wienerlied vom „Ringelspiel“ oder dem Winkler-Lied „Beim alten Stadttor am Ehregutaplatz“.



Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

Notfallbereitschaft	141
Dr. Bettina Anwander-Bösch	05574/47745
Dr. Katharina Bannmüller	05573/82600
Dr. Hubert Fröis	05573/83747
Dr. Mario Herbst	05574/44300
Dr. Sylvia Stuckenberg	05574/47565
Dr. Arno Trplan	05573/85555
Martin-Apotheke Lochau	05574/44202
Leiblachtal-Apotheke Hörbranz ..	05573/85511
Apothekennotruf	14 55

Jänner

Samstag, 27.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau 17 – 19 Uhr
Sonntag, 28.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz So 8.00 bis Mo 8.00 Uhr

Februar

Samstag, 3.	Dr. Mario Herbst Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 17 – 19 Uhr
Sonntag, 4.	Dr. Arno Trplan Martin-Apotheke Lochau So 8.00 bis Mo 8.00 Uhr
Samstag, 10.	Dr. Hubert Fröis Martin-Apotheke Lochau 17 – 19 Uhr
Sonntag, 11.	Dr. Katharina Bannmüller Martin-Apotheke Lochau 10 – 12 und 17 – 19 Uhr
Samstag, 17.	Dr. Mario Herbst Leiblachtal-Apotheke Hörbranz Sa 8.00 bis So 8.00 Uhr
Sonntag, 18.	Dr. Bettina Anwander-Bösch Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 10 – 12 und 17 – 19 Uhr
Samstag, 24.	Dr. Hubert Fröis Martin-Apotheke Lochau Sa 8.00 bis So 8.00 Uhr
Sonntag, 25.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau 10 – 12 und 17 – 19 Uhr

Angaben ohne Gewähr. Über ☎ 141 oder www.medicus-online.at erreichen Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst. Die Apothekendienste erfahren Sie unter dem Apotheken-Notruf ☎1455 oder über die Gratis-Apotheken-App für Smartphones unter www.apotheker.or.at



Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten an Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

Notfallbereitschaft	141
Dr. Bettina Anwander-Bösch	05574/47745
Dr. Katharina Bannmüller	05573/82600
Dr. Hubert Fröis	05573/83747
Dr. Mario Herbst	05574/44300
Dr. Sylvia Stuckenberg	05574/47565
Dr. Arno Trplan	05573/85555
Martin-Apotheke Lochau	05574/44202
Leiblachtal-Apotheke Hörbranz ..	05573/85511
Apothekennotruf	14 55

März

Samstag 3.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 17 - 19 Uhr
Sonntag 4.	Dr. Arno Trplan Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 10 - 12 und 17 - 19 Uhr
Samstag 10.	Dr. Mario Herbst Martin-Apotheke Lochau 17 - 19 Uhr
Sonntag 11.	Dr. Sylvia Stuckenberg Martin-Apotheke Lochau 10 - 12 und 17 - 19 Uhr
Sonntag 17.	Dr. Arno Trplan Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 17 - 19 Uhr
Sonntag 18.	Dr. Katharina Bannmüller Leiblachtal-Apotheke Hörbranz 10 - 12 und 17 - 19 Uhr
Samstag 24.	Dr. Bettina Anwander-Bösch Martin-Apotheke Lochau 17 - 19 Uhr
Sonntag 25.	Dr. Mario Herbst Martin-Apotheke Lochau 10 - 12 und 17 - 19 Uhr

Angaben ohne Gewähr, da sich die Dienste der Apotheken unter Umständen ändern könnten. Über die ärztliche Notfallbereitschaftsnummer 141 können Sie jedoch rund um die Uhr den ärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen. Der Dienstplan ist auch unter www.medicus-online.at abrufbar. Die Apothekendienste erfahren Sie unter dem Apotheken-Notruf 14 55 oder über die Gratis-Apotheken-App für Smartphones unter www.apotheker.or.at

55 Senioren im KUB

55 Senioren aus Lochau besichtigten die Zumthor-Ausstellung anlässlich des 20-jährigen Bestehens des Kunsthauses Bregenz.

Kurator Dr. Rudolf Sagmeister aus Lochau führte durch das Haus.

Das Erdgeschoß wurde in eine Bühne mit einer Lounge umgestaltet. Im ersten Stock kommt der Bau selbst mit seiner Tageslichtdecke besonders zur Geltung. Im zweiten Geschoß waren 40 000 Bücher in ovalen Bücherwänden untergebracht. Im obersten Geschoß konnte eine fantastische Mischung aus Natur und Kunstlandschaft besichtigt werden.



Pensionisten-Jass

48 Jasser kamen im November zum Preisjassen des Pensionistenverbandes Leiblachtal ins Hörbranzner Pfarrheim.

Den 1. Preis gewann Roman Kleinlercher, den 2. Preis Franz Röck. Für jeden Teilnehmer gab es einen Sachpreis. Unter den Teilnehmern waren PVÖ-Ombudsmann Erich de Gasperi und die mit 98 Jahren älteste Teilnehmerin Änne Bilgeri aus Lochau.

Senioren-Törggelen

110 Mitglieder des Seniorenbundes Lochau hatten am 8. November einen erlebnisreichen Törggele-Nachmittag im Pfarrheim Lochau.

Zur Unterhaltung spielte das erweiterte Pfänder-Echo. Es wurde gesungen, geschunkelt und Pauli gab zwischendurch Witze zum Besten.



Adventfeier der Gemeinde für die Lochauer Senioren

Die traditionelle Adventfeier der Gemeinde für die Senioren am 16. Dezember in der Festhalle wurde zu einem wunderbaren Gemeinschaftserlebnis.

Mit Advent- und Weihnachtsliedern sangen sich die „Lochauer Trampeltiere“ und der Jugendchor „Young Feeling“ sowie der Kirchenchor in die Herzen der Besucher. Die „Jungmusik Lochau“ und das

fünfköpfige Bläserensemble des Musikvereines mit Vorstand Wolfram Baldauf, Marco Kühne, Michael Schmid, Volker Stefani und Roger Schmid stimmte mit gefühlvollen Weisen auf das gemeinsam gesungene „Stille Nacht, heilige Nacht“ ein. Pfarrer Gerhard Mähr und Bürgermeister Michael Simma überbrachten adventliche Gedanken und persönliche Weihnachtswünsche. Als Obfrau des Generationenausschusses bedankte sich Christl Gerhalter

bei Mitwirkenden und Organisatoren, bei den Chorleitern Brigitte Dünser und Alfred Dünser, bei Stefan Nobis, dem Leiter der „Jungmusik Lochau“, bei Ursula Schmid, Franz „Mendes“ Leißing und Harald Boch von der Gemeindeverwaltung sowie beim Service-Team um Brigitte Haest und dem Küchenteam von der Feuerwehr um Dietmar Heiß. Traditionell wurden Kalbsbratwürste mit Kartoffelsalat und Brot serviert.



Imposante Weihnachtstanne

Zusammen mit zahlreichen Kindern eröffnete Bürgermeister Michael Simma mit der Illuminierung der von Ingrid Senoner-Ludescher gestifteten Edeltanne und der Weihnachtsbeleuchtung im Ortszentrum am 2. Dezember den „Lochauer Adventzauber“.

Musikalisch umrahmt wurde diese „Einschaltfeier“ von einer Bläsergruppe des Musikvereines. Für die Bewirtung sorgten die Lochauer Ortsbäuerinnen, Kinder der Volksschule und das Weltladen-Team.

Das „Adventmärkle“ und Lichterketten auf den Akazienbäumen entlang der Ortsdurchfahrt, schöne Weihnachtssterne, strahlende Christbäume und weihnachtlich dekorierte Geschäfte vermittelten eine heimelige Atmosphäre.



Nikolausfeier beim Musikverein

Im Pfarrheim nahmen an der am 8. Dezember erstmals durchgeführten Nikolausfeier des Musikvereins Lochau die neu gegründete „Jungmusik Lochau“, die Ehrenmitglieder des Musikvereins, die aktiven Musikanten sowie viele freiwillige Helfer vom Dorffest teil.

Mit den Eltern der Jungmusiker hatten sich insgesamt 150 Gäste eingefunden.

Den Auftakt machten die 29 Musiker im Alter von sieben bis 16 Jahren der „Jungmusik Lochau“ unter der Leitung von Stefan Nobis (Bild). Zwischen Kaffee und Kuchen und dem Abendessen betrat der Nikolaus den Raum. Er lobte sehr zur Freude der Jugendreferenten Michaela und Michael Schmid und von Vorstand Wolfram Baldauf die Leistungen der Jungmusiker.



Nikolausmarkt am See

Auch 2017 wurde der „Lochauer Nikolausmarkt“ bei der Alten Fährre am Hafen zum Treffpunkt für Besucher aus der ganzen Region.



Weihnachtsfeier im Jesuheim

Die Weihnachtsfeier war der krönende Abschluss eines ereignisreichen Jahres im Jesuheim.

Das Programm gestalteten der Lochauer Kirchenchor, die kleinen Weihnachtsengel um Michaela Schmid

sowie Renate Bauer mit Liedern und Geschichten zur heiligen Zeit.

Sr. Oberin Adela Gisinger wünschte gesegnete Weihnachten und bedankte sich auch im Namen des Führungskreises mit Heimleiterin Marion Bumberger sowie den Pflegedienstleiterinnen Gertrud Weber und Sr. Josefa Nikolina Walch bei allen Mitwirkenden und lud die Besucher in die Wohngruppen zum gemütlichen Beisammensein ein.



Adventkranzwoche

Vom 27. bis 30. November fertigten Frauen und Männer bei der „Adventkranzwoche“ des Missionskreises Adventkränze und vorweihnachtliche Gestecke an.

Der Verkaufserlös kommt Projekten für obdachlose Kinder in Osteuropa (Bulgarien: Concordia, Pater Markus Inama; Rumänien: Kinderheim in Barati), und Erichim (Brasilien) zugute. Zudem werden das Pfarrheim Franz Xaver, die Pfarrjugend sowie die Aktion „Mitanand – Füranand z'Lochau“ unterstützt.



Weihnachtsfeier des Pensionisten- verbandes

Am 12. Dezember fand im Pfarrheim in Hörbranz die Weihnachtsfeier des Pensionistenverbandes Leiblachtal statt.

Ortsgruppenobmann Wieland Steiner freute sich, dass er zwei langjährigen Mitgliedern zum Geburtstag gratulieren konnte: Poldi Enzian und Änne Bilgeri sind 98. Ein weiterer Höhepunkt der Feier war die Tombola mit einem geschmückten Christbaum als Hauptpreis. Die Musikschüler David und Samuel Schmid spielten auf ihren Trompeten. Als Abschluss wurde ein Schnitzel mit Beilage serviert.



Wir gratulieren

Geburten

November

Aleyna der Jennifer Häusler-Ünal und des Ferit Ünal
Alba der Silvia Perri und des Clemens Fischli
Emil der Lisabell und des Heinz Roth
Meriç der Selma und des Mehmet Sariay
Yusuf der Zarife und des Duran Polat
Nicol der Ivana und des Josip Grgić-Ivanković
Malia der Alijana und des Senad Handanović

Dezember

Tobias der Anne-Kathrin Schmidt und des Hermann Klaus
Eymen der Yeliz und des Mutlu Gökbas

Wir gedenken

Oktober

Lemmaer Elfriede, Jesuheim
(78 Jahre)

November

Wolf Alois, Am Hoferfeld 14
(56 Jahre)
Sailer Grete, Burggräfler Straße 2
(83 Jahre)
Kohler Johann, Gehren 24
(87 Jahre)
Hügel Waltraud, Sudetenstraße 10
(78 Jahre)
Zorn-Schnötzing Jutta,
Neue Schanze 18
(57 Jahre)
Mangold Maria, Pfänderstraße 5
(67 Jahre)

Dezember

Eichhübl Aloisia, Hofriedenstraße 5
(72 Jahre)
Anderst Adi, Bregenzer Straße 47
(45 Jahre)
Zangerle Rosa, Jesuheim
(84 Jahre)
Gunz Erika, Jesuheim
(77 Jahre)
Peissl Elisabeth, Dr.-Josef-Fessler-
Straße 6
(60 Jahre)

Erfolgreiches Vereinsjahr des Musikvereins Lochau

Die Generalversammlung des Musikvereins Lochau, die am 24. November im Sportheim Hoferfeld abgehalten wurde, bestätigte einstimmig den gesamten Ausschuss.

Das Führungsteam des Musikvereins bilden Vorstand Wolfram Baldauf, Vizevorstand Achim Langeegg, Caroline Stefani (Schriftführerin und Trachtenwartin), Volker Stefani (Kassier), Michaela und Michael Schmid (Jugendreferenten und Instrumentenwart), Martin Mark (Notenwart), Roland Immler (Chronist), Helmut Immler, Elke Huber, Bernhard Huber und Selina Immler als Beiräte sowie Kapellmeister Matthias Walser.

Mit 43 Proben und 28 Ausrückungen war es für die Musikanten mit Kapellmeister Matthias Walser, den vier Marketenderinnen und dem Fähnrich wieder ein ausgefülltes Vereinsjahr. Das „Adventkonzert“ in der Pfarrkirche sowie das „Konzert zur Frühlingszeit“ in der Sporthalle zählten zwar zu den Höhepunkten des Vereinsjahres, aber auch bei anderen Auftritten konnte „Die Musik am See“ brillieren, unter anderem bei hohen Kirchenfesten – Palmsonntagsprozession, Erstkommunion, Fronleichnam oder Seelensonntag, beim Neujahrsemp-

fang der Gemeinde, Faschingsumzug, Funkenabbrennen, Gemeinschaftskonzert, Maiblasen, Lochauer Dorffest, Frühschoppenkonzerte in der Alten Fährle und bei der Feuerwehr etc.

Der Musikverein hat derzeit 46 aktive Musikanten und 44 „Musikanten-Lehrlinge“. Unter der Leitung von Stefan Nobis bilden 28 Kinder die „Jungmusik Lochau“. Mit Selina Freis (Querflöte), Jana Schmid (Saxophon) und Mathias Schöpf (Saxophon) wurden

aus dem Nachwuchs drei neue Mitglieder in den Verein aufgenommen.

Mit einer Vorschau auf 2018, der Überreichung der Probenbelohnungen an die besten Ausrückungs- und Probenbesucher mit Roger Schmid, Volker Stefani und Patrick Hutter an der Spitze sowie einem fotografischen Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr ließ man die Generalversammlung gemütlich ausklingen. Dazu trug auch die aufmerksame Bewirtung durch das Küchenteam des SV typico Lochau bei.



Die Mitglieder des Musikvereinsausschusses: Michaela Schmid, Kapellmeister Matthias Walser, Vorstand Wolfram Baldauf, Achim Langeegg, Volker und Caroline Stefani (1. Reihe, von links); Martin Mark, Elke Huber, Michael Schmid, Bernhard Huber, Roland Immler und Helmut Immler (2. Reihe, von links).

Konzert zur Adventszeit des Musikvereins

Das „Konzert zur Adventszeit“ des Musikvereins am 10. Dezember in der Pfarrkirche Franz Xaver war nicht nur reichhaltig und schwungvoll, es erbrachte auch einen ansehnlichen Spendenerlös für die Aktion „Mitanand-Füranand z'Lochau“.

Unter der Leitung von Kapellmeister Matthias Walser boten die Musikanten wieder ein gehaltvolles Programm mit Stücken wie Flashing Winds, Lead Me Home, Jerusalem, Pachelbel's Canon,

White Christmas, Cinderella's Dance, Abendmond und Macht hoch die Tür sowie „Leise rieselt der Schnee“. Dazu kam Volks- und Kirchenmusik von den Alphornbläsern der Trachtengruppe Hörbranz mit

Hermann und Wolfgang Brunner, Anton Fink, Helmut Gierner und Johannes Rädler sowie die berührende Adventsgeschichte vom Hirten Simon, vorgetragen von den Jungmusikanten Lilian und David.





Auszeichnung für die besten Probenbesucher: Volker Stefani, Roger Schmid und Patrick Hutter



Neu in den Musikverein aufgenommen: Selina Freis (Querflöte), Mathias Schöpf (Saxophon) und Jana Schmid (Saxophon)



Die Jugendreferenten Michael und Michaela Schmid flankieren ihre Schützlinge Jana Schmid (JMLA in Silber auf dem Schlagzeug und JMLA in Silber auf dem Saxophon), Carina Rädler (JMLA in Silber auf dem Saxophon), Magdalena Immler (JMLA in Bronze auf der Klarinette)

Adventkonzert des Männergesangsvereins

Das Adventkonzert des Männergesangsvereins Lochau fand am 3. Dezember in der für diese Aufführung besonders stimmungsvoll beleuchteten Pfarrkirche statt.

Unter der Leitung von Brigitte Dünser bot der Männerchor im Zusammenspiel mit Tanja Oberscheider (Mezzosopran), Katharina Bertsch-Weber (Trompete), Julia Scheier (Harfe) und Matthias Burth (Orgel) ein ausdrucksstarkes Programm.

Umrahmt wurden die musikalischen Darbietungen mit Texten zur Weihnacht, vorgetragen von Herma Schmid.



Julia Scheier (Harfe), Tanja Oberscheider (Mezzosopran), Katharina Bertsch-Weber (Trompete) und Matthias Burth (Orgel)



Geistreich: Schloss Hofener Advent

Der „Schloss Hofener Advent“ im Wolf-Dietrich-Saal bildete den Abschluss des Veranstaltungsreigens um den „Lochauer Adventzauber 2017“.

„Lassen Sie sich einstimmen mit Geschichten und Gedichten, die uns ein Leben lang begleiten und Erinnerungen an den Heiligen Abend wecken.“ Die Schauspielerin Renate Bauer rezitierte spirituelle und humorvolle Texte zur Advents- und Weihnachtszeit. Alexander Swete umrahmte auf der Gitarre die Lesung mit festlicher Musik aus Lateinamerika.



Renate Bauer (Rezitation) und Alexander Swete (Konzertgitarre) mit Manfred Obexer, Gabriele Berlinger und Obfrau Petra Rührnschopf vom Kulturausschuss der Gemeinde Lochau

Das Milz-Haus am Spehler im Kugelbeer

Beim österreichweiten „Tag des Denkmals“ rückte auch das imposante Milz-Haus am Spehler in den Mittelpunkt. Zahlreiche Besucher zeigten bei der Führung mit Klaus Pfeifer (Bundesdenkmalamt) ihr Interesse an diesem Bauwerk.

In der Parzelle Kugelbeer in Lochau, mitten im sanft abfallenden Gelände zum Bodenseeufer hin, steht schon seit Jahrhunderten dieser mächtige, breitgelagerte, mehrgeschossige Einhof. Das ganze landwirtschaftliche Anwesen gehörte ursprünglich zum Edelsitz Oberlochen. Bis zur Jahrhundertwende wurde hier noch Wein angebaut.

Fundierte Untersuchungen zur Baugeschichte

Nach präzisen Untersuchungen wurde das Haus Spehler Nr. 10 (Milz-Haus) bereits um 1523 erbaut. Aktenkundig sind „Anstände wegen Hausbau des Josef Forster auf dem Spehler“ mit dem Ansinnen „ein nöwes haus bowen zuo dörrfen“ aus den Jahren 1754/55. Damals wurde auch ohne „Baugenehmigung“ der Wirtschaftsbaubau mit dem Stall an derselben Stelle wie das alte Haus neu errichtet, nur etwas größer und dem heutigen Bild entsprechend. Das Wohngebäude wurde nach Osten hin mit dem Gewölbekeller erweitert und das Dachgeschoß mit dem Satteldach und der großteils originalen Biberschwanzziegeldeckung auf die heutige Größe ausgedehnt. Seitdem hat sich in der Grundstruktur des Hauses nicht mehr viel verändert.

Nicht nur der beeindruckende, bruchsteingemauerte und tonnengewölbte ehemalige Wein- und jetzige Mostkeller weiß alte Geschichten früherer Hausarbeit zu erzählen, auch in den anderen Geschoßen, in Strickbauweise errichtet, lässt die noch vorhandene originale Einrichtung vergangene Zeiten wieder aufleben, so die Flurküche im Eingangsbereich oder die gute Stube mit einem Kachelofen aus dem 19. Jahrhundert nebenan oder

die Selchkammer sowie zwei Stuben mit schlichter Täfelung im Obergeschoß.

Charakteristisch sind die weit vorkragenden Klebdächer mit Bretterkehlung, welche die einzelnen Geschoße horizontal gliedern. Sie sind sehr wahrscheinlich im 18. Jahrhundert angebracht worden und prägen das Erscheinungsbild dieses Bauernhauses.

So wurde anhand dieser Klebdächer das Objekt als „Rheintalhaus“ eingestuft, was gerade in diesem Falle eigentlich unmöglich erscheint. Denn wir befinden uns hier nicht mehr im Rheintal, sondern schon im Allgäu-Leiblachtal.

All diese Erkenntnisse wurden durch eine weitere akribisch durchgeführte bauhistorische Untersuchung vom Dezember 2016 bis Jänner 2017 eindeutig belegt und unterstrichen.

Seit 1888 im Besitz der Familie Milz

Auch die Eigentümergeschichte lässt sich vom frühen 17. Jahrhundert bis heute nahezu lückenlos zurückverfolgen. Nach einem Eintrag des Objekts im Häuser- und Rustikal-Steuerkataster Lochau von 1809 war im Jahre 1806 ein Xaver Deuring Besitzer des Anwesens, um 1830 folgte Margaretha Hutter, welche 1834 in zweiter Ehe Xaver Fricker heiratete. Dieser war von 1832 bis 1840 auch Gemeindevorsteher von Lochau. So befand sich neben der Gemeindeganzlei im „Milz-Haus“ unten in den Kellerräumlichkeiten auch der Gemeindegarzer.

1851 erbte Xaver Fricker das Haus, und 1876 wird die Witwe Katharina Fricker (geb. Hehle) urkundlich als Besitzerin erwähnt. Im Jahr 1888 kommt das Haus in den Besitz der Familie Milz. Es sind die Brautleute



Martin und Theresia Milz, die Urgroßeltern des heutigen Besitzers Martin Milz, die am 4. 8. 1888 das Anwesen übernehmen.

Rund 100 Jahre lang wurde hier von der „Familie Milz“ eine kleine Landwirtschaft betrieben. In der dritten Generation zog Martin Milz nach seiner Heirat mit Mechthilde im Jahre 1970 aus dem alten Haus ins benachbarte neue Eigenheim. Einige Räumlichkeiten „im Stammsitz“ wurden noch bis 2016 landwirtschaftlich genutzt, Martin Milz hat im Jahre 1998 „in Eigenregie“ auch noch eine letzte große Außenrenovierung durchgeführt.

Heute will man dem denkmalgeschützten Haus nach der Instandsetzung verschiedener Räumlichkeiten mit neuen Mietern wieder etwas Leben einhauchen, auch um den Bestand zu sichern.

Der Einhof Spehler 10 steht unter Denkmalschutz

Die historische Bedeutung dieses Hauses ist zu sehen sowohl in seiner gut nachweisbaren zweihundertjährigen Besitzgeschichte, als auch als Zeugnis für die Gemeindegeschichte als ehemaliges Wohnhaus des Gemeindevorstehers Xaver

Fricker samt Kanzlei und Gemeindegarten. Weiters ist es mit seinem Weinkeller auch Zeugnis für die frühere lange Tradition des Weinbaues in diesem Ortsteil.

Die künstlerische und kulturelle Bedeutung liegt in seiner mächtigen, breitgelagerten Erscheinung als ausgeprägter Typus eines „Allgäuer Einhofes“ und dem weitgehend unversehrten Erhaltungszustand des Wohnteiles, der durch besonders altertümliche Merkmale geprägt ist. So wurde laut Spruch vom 15. Mai 1997 der „Einhof Spehler 10“ in Lochau unter Denkmalschutz gestellt.



Kataster 1857 mit der Bp.79. Oben: Die heutige Besitzerfamilie Milz mit Mechthilde und Martin Milz und ihren Kindern Norbert und Cornelia sowie Enkelin Luisa vor dem Kachelofen aus dem 19. Jahrhundert



Martin Milz (1850 bis 1918) mit Ehefrau Theresia (1861 – 1938) sowie den Kindern Benedikt (1901 – 1942), Martin (1899 – 1980), Franz Xaver (1902 – 1984), Maria Theresia (1891 – 1957) und Franziska (1895 – 1922) vor dem Anwesen im Jahre 1910.

Attraktives Fußball-Nachwuchsturnier

Am „SPARK-7-Hallenturnier“ des SV typico Lochau (8. – 10. Dezember) beteiligten sich 54 Nachwuchsteams mit 600 Spielern.

An den drei Turniertagen waren Teams aus Hörbranz, Hohenweiler, Bregenz, Hard, Lauterach, Kennelbach, Frastanz, Lustenau, Höchst, Dornbirn, Hohenems, Altach, Brederis, Satteins und Meiningen sowie Lindau, Schlachters und Bad Wurzach in den Altersklassen U7, U8 (A+B), U9 (A+B), U10, U11 (A+B) und U13 angetreten.

Die U7, U8 und U9 Teams freuten sich „ohne Wertung“ über kleine Turnier-

präsente, die Teams von Hella DSV Dornbirn (U10), SCR Altach (U11A), TSG Bad Wurzach (U11B) und SV Satteins (U13) feierten in ihren Altersklassen Turniersiege.

Für die Lochauer Teams und den SV typico Lochau als Veranstalter war es jedenfalls wieder ein erfolgreiches Hallenturnier, welches vom Trainer der Kampfmannschaft Aydin Akdeniz (Turnierleitung) und Vorstandsmitglied Robert „Blacky“ Schwarz (Kantine) organisiert wurde. Unterstützt hatten sie zahlreiche ehrenamtliche Helfer, die Nachwuchstrainer sowie Spieler der ersten und zweiten Mannschaft des SV typico Lochau.



U7 mit den Trainern Predrag Zivanovic und Marcel Praml



U8 mit Trainer Lukas Slemenda



U9 mit Trainer Vlado Jeremic



U11 mit den Trainern Christian Ill und Björn Piezorek



U13 mit den Trainern Niklas Außerlechner und Fabio Feldkircher



Alle Spieler erhielten einen Preis

Sieger-Projekt für eine Kapelle im Seedomizil Lochau

Nach dem Sonntagsgottesdienst am 5. November konnte man im Lochauer Pfarrheim das Siegerprojekt für eine Kapelle im Seedomizil Lochau samt allen eingereichten Entwürfen besichtigen.

Geschäftsführer Alexander Stuchly und Projektentwickler Andreas Deuring von i+R Wohnbau sowie Pfarrer Gerhard Mähr stellten das Projekt vor und standen für Fragen zur Verfügung.

Seit April 2016 laufen die Bauarbeiten am ehemaligen Standort von Rupp-Käse in Lochau. Hier entsteht in Seelage ein



Wohnquartier mit rund 200 Eigentumswohnungen sowie Gewerbeflächen.

Die Kapelle soll als Begegnungs- und Andachtsraum dienen. Sie wird von i+R errichtet und an die Pfarre Lochau gestiftet. Ein eigens gegründeter Verein der Pfarre wird die Erhaltung und Verwaltung der Kapelle übernehmen.

Die Kapelle wird einen quadratischen, acht Meter hohen Baukörper mit filigraner Fassade haben, der „durch den Bezug zum langgestreckten Vorplatz, dem konzentrierten Innenraum und dem Bewahren der schemenhaften Außenbezüge“ die Jury überzeugen konnte. Die Größe ist so gewählt, dass die Kapelle einen idealen Rahmen für familiäre kirchliche Feste wie Taufen bieten kann.

Seelensonntag

Aufgrund des schlechten Wetters fand am Seelen-sonntag das „Gebet um den Frieden beim Kriegerdenkmal“ in der Pfarrkirche nach dem Festgottesdienst statt. Dabei wird der gefallenen Soldaten und zivilen Opfer der beiden Weltkriege, aber auch aller anderen Opfer von Krieg, Terror und Gewalt gedacht.

Pfarrer Gerhard Mähr lud zur inneren Besinnung und zum gemeinsamen Gebet. Mit dabei waren der Musikverein, der Kameradschaftsbund, der Männergesangsverein und die Feuerwehr mit ihren Fahnenabordnungen, Bundesheersoldaten sowie Bürgermeister und Gemeindevertretung. Die Gedenk-rede mit Kranzniederlegung hielt Oberst Johannes Grissmann.



Studiobühne Schönbrunn – das Tourneetheater aus Wien:

„Sehr witzig – Lacherfolge aus 30 Jahren Studiobühne Schönbrunn“

herzerfrischend - witzig - skurril



Darsteller: Alfons Noventa und Christine Aichberger

Sonntag, 28. Januar 2018

16.00 Uhr, Pfarrsaal Lochau

Abendkasse ab 15.00 Uhr: 10,00 Euro

Veranstalter: Kulturausschuss **LOCHAU** AM BODENSEE familienfreundliche Gemeinde

Glauben heisst Leben.

**SEI
DABEI**

**TOP
Referenten**

**GLAUBENS
LEIBLACHTAL
FORUM 2018**

**FR 23.02. | FR 02.03. | FR 09.03.
FR 16.03. | DO 22.03. | 2018**

ORT: Pfarrheim Lochau, Landstraße 17
ZEIT: jeweils 19:30–21:15 Uhr

Die Teilnahme an einzelnen Abenden ist möglich.
 Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
 Nähere Infos: www.pfarre-lochau.at | www.pfarre-hoerbranz.at

Veranstalter | Leiblachtaler Pfarrgemeinden in Zusammenarbeit mit:
 Wege erwachsenen Glaubens Katholisches Bildungswerk
 Vorarlberg Vorarlberg

Oldie-Faschings-Nachmittag

Donnerstag, 8. Februar 2018,
 um 14 Uhr im Pfarrheim Lochau
 DJ Karl-Heinz legt zum Tanz volkstümliche Platten
 und Oldie-Hits auf!
 Reichhaltiges Kuchen- und Salatbuffet!
 Eintritt: Euro 13 zu Gunsten von
 „Mitand-Füranand- z'Lochau“

Feine Saxofonklänge
 als musikalische Begleitung bei kleinen
 und großen festlichen Anlässen!
 Unverbindliche Anfragen unter
 Tel. 0699 / 10235217

Mein ELBA und neue Ein- und Auszahlungsautomaten – Ihr Konto immer in Ihrer eigenen Hand.

**Raiffeisenbank
Leiblachtal**



Mein ELBA, das persönlichste Online Banking Österreichs, und die neuen Geldautomaten in den Bankstellen der Raiffeisenbank Leiblachtal, sind die perfekte Kombi: Damit haben Sie alle Werkzeuge in der Hand, die Sie

king. Der neue Finanzmanager in Mein ELBA bietet dazu eine weiter **verbesserte Übersicht über die persönlichen Finanzen**. Dabei werden Einnahmen und Ausgaben automatisch den passenden Kategorien wie Wohnen, Mobilität,

gen wie Finanzierungen oder Vorsorgethemen lieber persönlich besprechen. Daher können Kunden künftig die **freien Gesprächstermine ihres Raiffeisenberaters in Mein ELBA einsehen und direkt vereinbaren oder einen telefonischen Rückruf deponieren**.



„Wir kombinieren praktische Lösungen mit persönlichem Service.“

**MAG. NORBERT HEHLE,
LEITER DER BANKSTELLE LOCHAU**

Mit den Geldautomaten vor Ort jederzeit Überweisen, Einzahlen und Auszahlen

Mit dem neuen Ein- und Auszahlungsautomat können Sie Geldbeträge von Ihrem Konto abheben, aber auch Bargeld auf Ihr Konto einzahlen. Ein

für den Umgang mit Ihrem Konto benötigen – und das rund um die Uhr. Natürlich stehen Ihnen in allen Bankstellen auch unsere fachkundigen Mitarbeiter mit Rat und Tat zur Verfügung.

Mein ELBA

Beliebte Funktionen verbessert

Die Übersicht über die Einnahmen und Ausgaben ist die am meisten genutzte Funktion im Online Ban-

Freizeit oder Reisen zugewiesen. Weiters können **Überweisungen direkt von der Startseite aus gestartet werden**, eine zusätzliche **Schnellauswahl schlägt die Empfängerdaten automatisch vor**. Mein ELBA bietet Kunden über das Mailbox-Mail den gesicherten Kommunikationskanal zum persönlichen Raiffeisenberater. Die Erfahrung zeigt aber, dass viele Kunden bestimmte Geldfra-

weiterer Automat ermöglicht es Ihnen Überweisungen unkompliziert vorzunehmen und Kontoauszüge auszudrucken. Die Automaten stehen Ihnen in den SB-Bereichen der Bankstellen Lochau, Hörbranz und Hohenweiler 24-Stunden, an 7 Tage, zur Verfügung.



**Wenn's praktisch sein soll,
ist nur eine Bank meine Bank.**

www.raibaleiblachtal.at





Festen und Feiern am „Tor zu Lochau“

Ob Familienfest, Hochzeit, Taufe oder Geburtstag,
unsere Gaststube bietet Platz für bis zu 65 Personen.

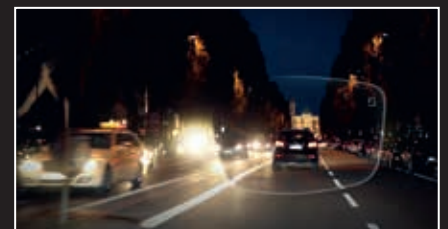
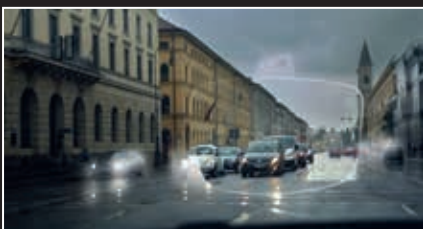
Wellenhof
BODENSEE

05574 420 20

DAS GANZ ANDERE SICHERHEITSSYSTEM IN IHREM AUTO

ZEISS DriveSafe Brillengläser

[www.zeiss.at/
DriveSafe](http://www.zeiss.at/DriveSafe)



Mit ZEISS DriveSafe Brillengläsern
wird das Autofahren sicherer und entspannter:

- Verbesserte Sicht bei widrigen Lichtverhältnissen
- Geringeres Blendungsempfinden bei Gegenverkehr
- Schnelle und entspannte Blickwechsel
- Und auch für den Alltag geeignet

**Augenoptik
Kontaktlinsen
Hörgeräteakustik**

Schulgasse 4
A-6900 Bregenz

Tel.: 05574/4 59 15
Fax: 05574/4 59 15 9
optik.nasahl@newsclub.at



We make it visible.

Nasahl
optik+hörakustik
Inh. Optometrist H. Mangold



Lochauer Faschingsprogramm 2018

Faschingsopening 11.11.17

Starten sie mit uns in den Fasching am Freitag den 11. 11. um 11.11 Uhr zum Faschingsopening in Lochau am Pfarrplatz gegenüber dem Gemeindeamt. Es laden ein die Pfütza Pfiefa mit den Lochauer Faschingszünften. Für Bewirtung sorgt der Weltladen Lochau.

Bäumler Hausball 19.1.18

... maskiert auf der Alten Fähre in Lochau, Beginn 19.30 Uhr, DJ Sound und Auftritte von Gugenmusiken und Schalmeyen. Gemütlicher Hausball in toller Atmosphäre. Auf euer kommen freut sich die Bäumler Faschingszunft

Dirndl & Lederhosenball 26.1.18

... in der Festhalle Lochau ab 19.00 Uhr mit der Partyband "Zündstoff" und Auftritten versch. Gruppen. Kartenvorverkauf und Tischreservierung bei jedem aktiven PPL Mitglied oder unter obmann@pfuetza-pfiefa.at

Guggentreffen 27.1.18

... in der Bregenzer Innenstadt und der Festhalle Lochau um 13.00 Uhr, Guggensternenmarsch durch die Innenstadt und Abschlusskonzerte am Sparkassenplatz. 18.00 Uhr Halleneinlass Festhalle Lochau, Kartenvorverkauf bei jedem PPL Mitglied oder unter obmann@pfuetza-pfiefa.at Eintrittspreise: Freitag € 7,- / Samstag Abend € 5,- / Kombiticket Fr & Sa € 10,-

Bürgermeisterabsetzung 28.1.18

Die Narren übernehmen die Macht in Lochau am Sonntag den 28.1.18 um 11.11 Uhr. Absetzung beim Gemeindeamt mit Verurteilung in der Festhalle Lochau. Es laden ein die Lochauer Faschingszünfte.

Zunftball Lochau 2.2.18

Einlass: ab 19.30 Uhr - Das Ballereignis in Lochau Live on stage: X-Large Partyband, großes beheiztes Zelt mit Top DJ Partyband sowie Showeinlagen: Auftritt von Schalmeyen, Gugenmusiken sowie Prinzenpaaren und die Mitternachts-show der Bäumler Zunft (lasst euch überraschen). Eintritt: Vorverkauf € 11,- / Abendkasse € 13,- / Kartenvorverkauf: Raiba Lochau, Sparkasse Lochau und bei den Lochauer Faschingszünften Bäumle, Berg und Hofen. Tisch und Kartenreservierung: stefan.pienz@hmp-team.at oder 0676/82555020

Umzug 4.2.18

Start: 13.30 Uhr in der Hörbrannerstrasse. Internationaler Faschingsumzug Lochau, mit 60 Gruppen aus A, D, CH; hervorragende Stimmung im Schulhof, Liveauftritten der Musikgruppen, gutem Essen und Trinken; Zunftbar im Festzelt, DJ Sound sowie Kinderprogramm in der Festhalle.

Bromiga Freitag 9.2.18

Kaffeekränze – Blaulichtparty der Feuerwehr Lochau

Um 15.00 Uhr bereits startet das Kaffeekränze für die Damen, ab 20.00 Uhr die Cultparty in Lochau mit DJ Flucki, Eintritt frei, ab 18 Jahren

Rosenmontag 12.2.18

Hausball im Gasthaus Seibl ab 19.00 Uhr.

Lehrerabsetzung VS 13.2.18

Start um 10.00 Uhr, Volksschule Lochau mit Party in der Aula

Kehraus 13.2.18

... in Lochau im Fussball-Clubheim am Dienstag den 13.2.18 ab 18.00 Uhr.

In Lochau wird der Faschingsausklang gefeiert. Es laden ein die Lochauer Faschingszünfte und die Pfütza Pfiefa. Programm: zahlreiche Auftritte, DJ Sound und Beerdigung des Faschings um 23.11 Uhr sowie Übergabe des Gemeindegeschlüssels an den Bürgermeister.

Bäumler Funken 17.2.18

Bewirtung bereits ab 14.00 Uhr, 18.30 Uhr Kinderfunken mit Fackelzug. Treffpunkt um 18.15 Uhr bei der Unterführung am Hafen, 19.30 Uhr Funkenabrennen mit Feuerwerk. Für die Bewirtung sorgt die Bäumler Faschings- und Funkenzunft.

Hofer Funken 17.2.18

... um 19.30 Uhr, Funkenabrennen bei Glühwein, Most und „Hofer Funkaküchle“, Wurst und Zack Zack. Anschließend gemütlicher Hock im Hofer Clubheim mit Funkenparty.

Berger Funken 18.2.18

... Traditioneller Berger Funken beim Gasthof „Fritsch Am Berg“ um 19.30 Uhr. Kinderfunken um 19.00 Uhr. Bewirtung durch die Berger Zunft.



Die Rat von Hofen Zunft

**WIR KAUFEN
GRUNDSTÜCKE UND
GEBÄUDE.** Persönlich. Diskret.
Mit Mehrwert-Garantie.
Ab 300 m².

ATRIUM
RAUM FÜR IDEEN

Ihr Ansprechpartner: Geschäftsführer Jeannot Fink,
T 05574 - 844 44, www.atrium.at



Ihre Spezialisten für:
Unfallschäden
Ganzlackierung
Scheibenreparatur

6912 Hörbranz, Lindauerstraße 103
www.lackiererei-hitzhaus.at
+43-5573-83565

WIR SUCHEN SIE
EINSTELLUNG AB SOFORT



MALER/TAPEZIERER (M/W)
AUF GERINGFÜGIGER BASIS

Wir freuen uns über Ihre
Bewerbungsunterlagen via E-Mail an:
sekretariat@seehotel-kaiserstrand.at

www.seehotel-kaiserstrand.at

Bestattung Reumiller

Wir gehen den Weg mit Ihnen.

Wir sind für Sie da und kommen auch zu Ihnen nach Hause.
Unsere Unterstützung und Beratung ist liebevoll und professionell.

Ein würdevoller Umgang ist für uns selbstverständlich.

Wir nehmen uns für Sie Zeit und gehen auf Ihre Wünsche und
Bedürfnisse ein.

Bestattung Reumiller

0664 / 3333 000

24 h - 365 Tage - einfach anrufen

Wir sind für Sie da.

bestattung-reumiller.at





ERFREUT

Saisonöffnung
15. März 2018



Für die 4. Saison unserer Eismacherei suchen wir zur Erweiterung unseres kleinen Teams zwischen März und Oktober 2018

Eisverkäuferinnen & Eisverkäufer

Mitarbeit lt. 2-schichtigem Dienstplan; verschiedene Arbeitszeitmodelle möglich; Entlohnung gem. gültigem Kollektivvertrag mit Zuschlägen für Sonn- und Feiertage.

Wir freuen uns über Ihren Anruf.

Eismacher AK GmbH
Am Kaiserstrand 4
6911 Lochau



T. 05574 25815
zita@eismacher.cc



WIR WISSEN, WIE'S GEHT

Wir suchen
einen **MONTEUR**
und einen **LEHRLING**

Wenn du Interesse hast Installations- und Gebäudetechniker (Gas- und Sanitärtechnik, Heizungstechnik) zu erlernen, dann ruf an und vereinbare Schnuppertage!

BARTOSEK
Wasser • Heizung • Solar • Komfortlüftung

Bundesstraße 81 | A-6973 Höchst
Telefon 05578/75745-0 | Fax -9
office@bartosek.at
www.bartosek.at



petschenig

Bestattungs- und Überführungsinstitut

Brielgasse 19, 6900 Bregenz • www.bestattung-petschenig.at

tel. 05574 869 66 • mobil 0664 820 780 1

Liebevolle Begleitung in der schweren Zeit

Jeder Todesfall erfordert Maßnahmen, die in einer bestimmten Reihenfolge zu treffen sind. Die Mitarbeiter der Bestattung Petschenig stehen Hinterbliebenen mit Rat und Tat zur Seite.

Von der Abholung des Verstorbenen bis hin zur würdevollen Aufbahrung, unser Team begleitet die Trauernden in dieser schweren Zeit. Die individuelle Berücksichtigung von Wünschen und Vorstellungen steht dabei im Vordergrund. Schließlich soll jede Bestattung die Einzigartigkeit haben, die sich die Hinterbliebenen für den lieben Menschen, der von ihnen gegangen ist, wünschen. Die gesamten Trauerfeierlichkeiten werden darum einfühlsam und immer gemeinsam mit den Angehörigen besprochen.



Geschäftsführer
Bestattung
Petschenig
Jan Brunner

Jede Bestattung sollte
einzigartig sein!



Würdevoller Rahmen

Neben der Gestaltung von Trauerfeierlichkeiten und Verabschiedungen bietet die Bestattung Petschenig auch die Erstellung professioneller Drucksorten an. Bei Aufbahrungen werden echte Pflanzen, die regelmäßig gepflegt und geschnitten werden, verwendet. Wir koordinieren dabei, ob die richtigen Blumen geliefert wurden und die Aufbahrung den Wünschen entsprechend aussieht. Auch Aufbahrungen in außergewöhnlichen Räumen sind möglich, da wir über ein großes Lager an passenden Requisiten verfügen.

Kontakt

www.bestattung-petschenig.at
TAG- UND NACHTRUF:
05574 86966 oder 0664 8207801





www.blut.at
0800 190 190

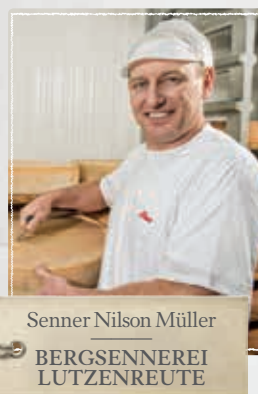
**BLUT SPENDEN
RETTET LEBEN**

Mittwoch 21. März 2018
Lochau
Festhalle
von 17.00 - 21.00 Uhr

Blutspenden können alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren.
Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbild- oder Ihren Blutspendeausweis mit!

Käse direkt aus der Bergsennerei

Kenner kaufen Käse am liebsten dort, wo er gemacht wird. In der Alma Bergsennerei können Sie dem Senner über die Schulter schauen. Hier entsteht in traditioneller Handarbeit der vielfach ausgezeichnete Vorarlberger Bergkäse g.U.



Alma

BERGSENNEIREI

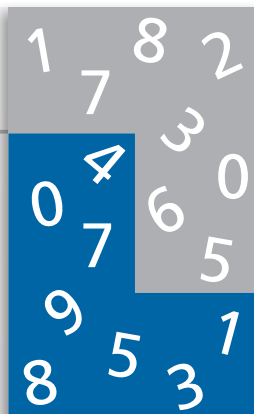
Alma Bergsennerei Hinteregg
Hinteregg 49, 6911 Eichenberg

Alma Bergsennerei Lutzenreute
Lutzenreute 23, 6911 Eichenberg

Alma Bergsennerei Schnepfau
Kirchdorf 123, 6882 Schnepfau

www.alma.at

Lang und Schiller
Steuerberatung
GmbH & Co KG



Mag. Christoph Lang
Mag. Alexander Schiller
Mag. Heinz Peter Balcz

Einfach immer MehrWert

Kirchstraße 9a, 6900 Bregenz, Tel. 05574 46252-0, Fax 05574 46252-21
office@lang-schiller.at, www.lang-schiller.at

Bequem mit
Bus & Bahn
von **Lochau** nach ...

Bregenz – 10 Min
Hörbranz – 9 Min
Lindau – 12 Min
www.vmobil.at

Lindau
Berliner Platz

14a	12 min	1 h Takt
-----	--------	----------

Lochau
Bahnhof



Bregenz
Bahnhof

10	10 min	1/4 h Takt
19		

Hörbranz
Gemeindeamt

10	9 min	1/4 h Takt
19	10 min	

Hohenweiler
Gemeindeamt

10b	19 min	1/2 h Takt
19b		

Möggers
Dorfplatz

12	24 min	2 h Takt
----	--------	----------

Eichenberg
Dorfplatz

12	8 min	2 h Takt
----	-------	----------

Pfänder

12a	12 min	2 h Takt
-----	--------	----------



Mit Bus & Bahn schnell und bequem von Lochau in alle Nachbar-Gemeinden!

Mit dem Landbus fahren Sie **schnell und bequem** in alle **Nachbar-Gemeinden** – ohne Stau und Parkplatzsuche! In **Lochau** fahren die Linien **10, 10b, 12, 12a, 14a, 19 und 19b** 25 Haltestellen an und bringen Sie auf kurzem Weg zu den Verkehrsknoten Bahnhof Bregenz und Hörbranz Gemeindeamt.

Kundenbüro am Bahnhof Bregenz / Dornbirn / Hohenems

05572 / 32300



Claudia Bleil
Privatkundenberaterin



Heinrich Schätzer
Privatkundenberater



Ramona Sohler
Privatkundenberaterin

Das Team Leiblachtal



Marion Galisteo Checa
Kundenservice



„Individuelle Wünsche erfordern individuelle Beratung. Und genau das bieten wir unseren Kundinnen und Kunden hier im Leiblachtal.“

Martin Sinz, Filialleiter

Filiale Leiblachtal, Landstraße 8, 6911 Lochau
Tel. 05 0100-75003

Willkommen bei uns.

SPARKASSE 
Bregenz

Was zählt, sind die Menschen.

bregenz.sparkasse.at

WIR SIND HYBRID, Jetzt einsteigen in die Zukunft.



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



#hybridnow

**TOYOTA
HYBRID**

Mehr erfahren > WWW.TOYOTA-WALTER.AT

Mit gutem Gewissen mobil bleiben: Testen Sie die Hybridmodelle von Toyota.

* Normverbrauch Hybridmodelle kombiniert: 3,0 - 5,1 l/100km, CO₂-Emission Hybridmodelle kombiniert: 70 - 118 g/km. Symbolfoto

IHR AUTOHAUS IN LOCHAU

+43 5574 45388

HOFRIEDENSTRASSE 26, A-6911 LOCHAU

AUTOHAUS
WALTER

FINDEN SIE IHR FAHRZEUG AUF

WWW.TOYOTA-WALTER.AT

WIR SIND FÜR SIE DA

MO - FR 7:30 - 12 / 13 - 18 UHR

KOMPLETT-SERVICE FÜR ALLE AUTOMARKEN

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör
- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung



UNFALL-FULL-SERVICE



- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst